

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 184

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



3003 BERN

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 184 - 2609

Bern, Mittwoch, 11. August 1982  
 Berne, mercredi, 11 août 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 184 - 11. 8. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,  
 Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

#### Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, die Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mischkredit und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

#### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont venus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt

(3066)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über die TB-Trebbag, Treppen- und Bauhandels AG Basel, Oetlingerstrasse 50, Basel, wurde am 26. Juli 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 11. August 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(3078)

Gemeinschuldnerin: Firma Renodet AG, Schwanenstrasse 19, 9202 Gossau.

Konkursöffnung: 15. Juni 1982.

Ordentliches Verfahren nach Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 18. August 1982, 16.00 Uhr, Restaurant Bad Friedensberg, Herisauerstrasse 81, Gossau.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 15. Juni 1982): bis 11. September 1982.

9004 St. Gallen, den 9. August 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 i.V. Eisenhut

Kt. Graubünden

(3051)

Gemeinschuldner: Bächli Mario Jonny, Inhaber der Einzelfirma Hotel-Restaurant Chesa Rustica, 7077 Valbella. Der Konkurs ist Miteigentümer der Liegenschaft Chesa Rustica.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1982.

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: bis 11. September 1982.

Gläubigerversammlung: 27. August 1982, 15 Uhr, in der Chesa Rustica, 7077 Valbella.

7450 Tiefencastel, den 4. August 1982

Konkursamt Alvaschein:  
 Th. Cadotsch

Ct. de Vaud

(3052)

Faillite: R. Guldoux &amp; Cie, chemin de Boissonnet 80, Lausanne.

Date du prononcé: 29 juillet 1982.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 31 août 1982.

Communication: Impôt sur le chiffre d'affaires; toutes déclarations de grosse émisses par la société faillie, sous le no 762 158, sont révoquées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 4 août 1982

Office des faillites:  
 M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud

(3053)

Faillie: Entreprise Guillo &amp; Pastorella S. à r. l., rue du Lac 101, Clarens.

Date du prononcé: 14 juillet 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 31 août 1982.

1820 Montreux, le 4 août 1982

Office des faillites de Montreux:  
 P. Marguet, préposé

Ct. de Genève

(3065)

Faillite définitive dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi

Faillie: Bouzid Catherine née Pibouleau, 3 août 1946, GE, commerçante, domiciliée rue Bellot 5, à Genève, exploitant un commerce en gros et au détail de vêtements prêt-à-porter féminins à l'enseigne «Boutique Kate», sis rue Bellot 5, à Genève, précédemment magasin de vente, sis rue du Rhône 7 et 27, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1982.

1200 Genève, le 11 août 1982

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

#### Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

(3055)

Über die Systems Trading AG in Liquidation, mit Sitz in Zürich, früher Thurgauerstrasse 39, 8050 Zürich, jetzt ohne Domizil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juli 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. August 1982 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. August 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 4. August 1982

Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Basel-Stadt

(3067)

Gemeinschuldnerin: Renea AG, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen insbesondere für die Folienveredlung, Margarethenstrasse 87, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1982.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 4. August 1982.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. August 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 11. August 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud

(3054)

La faillite ouverte le 29 juillet 1982 contre Revêtements industriels Rlysa S.A. en liquidation, chemin des Avelines 5, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 août 1982 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 11 août 1982

Office des faillites de Lausanne:  
 M. Tavel, préposé

**Ct. de Vaud** (3068)  
La faillite ouverte le 7 juin 1982 contre Thijssen Robert, 1948, Romic-Turbo, anc. Faoug, act. sans domicile connu, atelier à Morat, Rytstrasse 63, a été suspendue par décision du juge de la faillite, ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 août 1982 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.--, la faillite sera clôturée.

Communication: ICHA - toutes les déclarations de grossistes émises sous no 745 249 sont révoquées par la présente publication.

1580 Avenches, le 11 août 1982 Office des faillites d'Avenches: B. Varidel

**Ct. de Genève** (3063)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Interkotek Finance S.A., en liquidation, participer financièrement à toutes entreprises industrielles, commerciales, immobilières et financières, ayant son siège boulevard des Philosophes 15, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 21 juillet 1982.

Date de suspension de la liquidation: 9 août 1982.

Délai pour l'avance des frais: 23 août 1982.

Montant de l'avance: fr. 3000.--.

1200 Genève, le 11 août 1982 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** (3072)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Bossard Karl, geb. 1937, von Kölliken AG, Bauarbeiter, Stampfenbachstrasse 102, 8006 Zürich (früher: Inhaber eines Baugeschäftes und einer Zaunfabrik an der Birmensdorferstrasse 476, bzw. im Trichtisal 8, Zürich), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. August 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Unterstrass-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8042 Zürich, den 6. August 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich:  
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (3073)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Walter Schmid Apparaturbau AG, alte Landstrasse 27-29, 8193 Eglistau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. August 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Allfällige Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Eglistau schriftlich einzureichen.

8193 Eglistau, den 9. August 1982

Konkursamt Eglistau:  
Hänseler, Notar

**Kt. Zürich**

### Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen

Im Konkurs über die Robert Matt AG, Oberdorfstrasse 54, 8600 Dübendorf, liegen der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. August 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8610 Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8600 Dübendorf, den 6. August 1982

Konkursamt Dübendorf

**Kt. Zürich**

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Peter Wittwer AG, mit Sitz in Uster, Guldenenstrasse 18, 8610 Uster ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster, Zürichstrasse 1, 8610 Uster ZH, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. August 1982, durch Klageschrift (im Doppel), beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Uster einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8610 Uster, den 6. August 1982

Konkursamt Uster:  
H. Wolfensberger, Notar-Stellvertreter

**Kt. Basel-Stadt**

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Glänzer-Goy Johann, Gestaltenrainweg 73, Riehen, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 11. August 1982

Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. de Vaud**

### Modification de l'état de collocation

Faillie: La Couvinoise SA, chemin de la Vuillette, Chalet-à-Gobet, Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de:

l'admission définitive de créances dont la collocation avait été suspendue, l'admission de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 21 août 1982, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 4 août 1982

Office des faillites:  
M. Tavel, préposé

**Ct. de Vaud**

### Etat de collocation complémentaire

Failli: Simbill-Jaquéry Bilgi, 1946, de Turquie, domicilié rue du Temple 2, à Moudon (ancien exploitant du Café-restaurant «Au Jour et Nuit», rue Saint-Pierre 3, à Lausanne).

Nouveau dépôt ensuite de l'admission d'une production tardive. Délai pour intenter action en opposition: 21 août 1982, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1510 Moudon, le 4 août 1982

Office des faillites:  
H. Fracheboud, préposé

**Kt. Wallis**

Im Konkurs Drynette H. J. Meler & Co., chemische Reinigung, 3900 Brig, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, in 3904 Naters, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: 11. bis 21. August 1982.

3904 Naters, den 6. August 1982

Konkursamt des Bezirkes Brig  
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

(3071)

**Ct. de Genève**

Sont déposés dès ce jour:

- L'état de collocation.
- L'état des revendications.
- L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre l'état de collocation.
- Demander la cession des droits pour contester une revendication.
- Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Garage Centre Commercial du Lignon S.A., exploitation d'un garage, avec atelier de mécanique, de réparations et de peinture pour véhicules à moteur, de carrosserie; achat, vente, importation et représentation de voitures automobiles, ainsi que de tous accessoires pour l'automobile, sis Centre Commercial du Lignon, avenue du Lignon, au Lignon GE. (Réf. nos 1 et 2)

Infovalor S.A., en liquidation, distribution, développement, vente et location de logiciel d'application destiné principalement, mais non exclusivement, à l'industrie bancaire, fabrication, distribution et vente de terminaux d'ordinateurs; édition et distribution d'imprimés manuels d'utilisation, ayant son siège précédemment rue du Jeu-de-l'Arc 15, à Genève, actuellement rue du Rhône 61, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 11 août 1982

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

**Kt. Zürich**

Das Konkursverfahren über Bernasconi Roland, geb. 1952, von Castel S. Pietro TI, Autospengler, im Brüneli 28, 8127 Forch, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 3. August 1982 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, den 11. August 1982

Konkursamt Uster:  
R. Mathieu, Notar-Stellvertreter

**Kt. Appenzel A.Rh.**

Das Konkursverfahren über die Verlassenschaft des Trütschel Hugo sel., geboren 30. Oktober 1932, von Sumiswald BE, gestorben 3. Mai 1981, wohnhaft gewesen im Sumpf, 9037 Speicherschwendi, ist mit Verfügung des zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten vom 28. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden.

9427 Wolfhalden, den 9. August 1982

Konkursamt Mittelland

## Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

**Kt. Bern**

### Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren gegen H. R. Heimgler AG, Hopfenweg 18, Bern, wird am Montag, 27. September 1982, 15.00 Uhr, im Sali des Hotel Bergmann, Zweisimmen, öffentlich versteigert:

Zweisimmen Grundbuchblatt Nr. 1463-33.

27/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 1463 in Betelried, Plan 27, mit Sonderrecht am Stockwerkanteil Nr. 33, 3-Zimmerwohnung im Obergeschoss links im Haus Nr. 6.

Amtlicher Wert: Fr. 107 900.--.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 180 000.--.

Eingabefrist bis und mit 4. September 1982.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 7. bis 17. September 1982 im Büro des Konkursamtes Obersimmental öffentlich auf.

Besichtigung: Donnerstag, 23. September 1982. Treffpunkt um 14.00 Uhr im Büro des Konkursamtes Obersimmental, Schloss, Blankenburg. Übrige Tage nach Vereinbarung.

An die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten ergeht hiermit die Aufforderung, dem unterzeichneten Konkursamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig die Pfandtitel einzureichen.

Ferner ist auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allenfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Grundbucheintrag wirksam sind.

Ferner wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 sowie die selbsterlassenen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3771 Blankenburg, den 9. August 1982

Konkursamt Obersimmental:  
Gammeter

## Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. du Jura (2760<sup>1</sup>)

## Vente publique

Mardi 7 septembre 1982, à l'usine Injection plastique, Borruat Jeanine, à Chevenez, il sera offert en vente contre paiement comptant, aux enchères publiques:

Dès 9 h.: Machines pour matières plastiques

1 extrudeuse Union 1230/35D avec densifieur, armoires de commande et accessoires complets;

1 extrudeuse Fischer à bande avec accessoires;

6 machines à injecter BGF;

1 fourreau et 1 vis sans fin pour extrudeuse;

1 broyeur mécanoplastique.

Dès 10 h.: Machines diverses et matériel d'exploitation.

La liste détaillée peut être obtenue auprès de l'Office des faillites à Porrentruy (tél. 066 66 55 12).

Observation: La vente sera suspendue à midi, et recommencera à 13 h. 30.

2900 Porrentruy, le 12 juillet 1982 Office des faillites

Le préposé: René Domont

Office des faillites

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

Le préposé: René Domont

## Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (3075<sup>1</sup>)

Es. n. 7352 P.I.

## Avviso d'incanto unico

Debitrice: Roncolago S.A., corso Pestalozzi 11, c/o Fidasud S.A., Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Muralto, zona RFD.

Ubicazione: via Gottardo

| Posteggio | Mappa n. | Superficie         | Stima ufficiale |
|-----------|----------|--------------------|-----------------|
|           | 476      | 292 m <sup>2</sup> | fr. 75 920.-    |

compreso il macchinario dichiarato accessorio del valore di stima di fr. 10 040.- (dg. 191/1934).

Valore di stima peritale: fr. 100 640.-.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 31 agosto 1982.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 12 ottobre 1982.

Data e luogo dell'incanto: 27 ottobre 1982, alle ore 15, nella sala comunale di Muralto.

6600 Locarno, il 6 agosto 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, suppl. uff.

Ct. de Vaud

(3060)

## Concordat par abandon d'actif

Débitur: Stanislaw Fasswald, 1030 Aclens.

Date de l'octroi: 19 juillet 1982.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 11 novembre 1982.

Commissaire au sursis: Fernand Pfefferlé, expert-comptable, Beau-Séjour 28, 1003 Lausanne.

Délai pour les productions: 2 septembre 1982, à adresser au commissaire au sursis, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: pièces à disposition chez le commissaire au sursis pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers.

Assemblée des créanciers: 28 octobre 1982, à 9 h., dans une salle du Tribunal de district de Morges, Saint-Louis 2, 1er étage.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1003 Lausanne, le 3 août 1982

Le commissaire au sursis:  
Fernand Pfefferlé

## Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Ct. du Jura

(3077)

Débitrice: Micro-technique G. Rossé & Cie, Porrentruy, en sursis concordataire.

Le président du Tribunal II du district de et à Porrentruy informe tous les intéressés qu'en date du 2 août 1982 Micro-technique G. Rossé & Cie, Porrentruy, agissant par ses organes, a déclaré renoncer au concordat dividendaire qu'elle entendait proposer à ses créanciers. En conséquence le sursis concordataire accordé le 8 février 1982 est révoqué.

2900 Porrentruy, le 6 août 1982

Le président du Tribunal II:  
Theurillat

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn

(3061)

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin Golden Trend AG, Goldgasse 8, 4502 Solothurn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung am Montag, den 6. September 1982, 8.45 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre links, Zimmer Nr. 5, stattfinden wird. An der Verhandlung vom 1. Juli 1982 musste der Entscheid ausgesetzt werden.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4502 Solothurn, den 4. August 1982

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Kt. Graubünden

(3076)

Schuldner: Eheleute Tomassini-Hummel Egidio und Eleonora, Restaurant Ootschna, 7249 Serneus Dorf.

Datum der Stundungsbewilligung: 28. Juli 1982.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. vom 28. Juli bis und mit 28. November 1982.

Sachwalter: Walter Flückiger, in Firma Allemann + Zinsli, Treuhandbüro, Promenade 73, 7270 Davos Platz.

Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation.  
Gläubigerversammlung: Freitag, 8. Oktober 1982, um 14.30 Uhr, im Restaurant Ootschna, 7249 Serneus Dorf.

Aktenaufgabe: zehn Tage vor der Gläubigerversammlung, auf dem Büro des Sachwalters.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 28. Juli 1982, innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel in Original oder in Fotokopie, Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

7270 Davos, den 5. August 1982

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Walter Flückiger, in Firma Allemann + Zinsli  
Promenade 73, 7270 Davos Platz

## Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich

(3062)

## Inventar

Im Konkurs über die Wält AG, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Sitz in 8800 Thalwil, Zürcherstrasse 73, liegt das Inventar den beteiligten Gläubigern ab 11. August 1982 während zehn Tagen beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.

8024 Zürich, den 11. August 1982

Die a.a. Konkursverwaltung:  
Dr. iur. Peter von Wyss  
M. Affolter

Ct. du Jura (3074<sup>2</sup>)

## Vente d'une villa avec piscine Intérieure

Faillite: Gemprint S.A., avec siège social à Soulece.

Ban de Soulece

| Feuillet no | Lieu-dit, nature                                                        | Contenance             | Val. off.     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------|
| 172         | Sous la Plancher<br>habitation, piscine no 8<br>assise, aisanse terrain | 25 a 77 m <sup>2</sup> | fr. 729 500.- |

Estimation de l'Office des faillites: fr. 500 000.-.

La réalisation est requise ensuite de faillite.

Date de l'enchère: vendredi 1er octobre 1982, à 15 h.

Lieu de l'enchère: Restaurant de la Croix-Blanche, à Soulece.

Visite de l'immeuble: sur rendez-vous.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'Office pendant 10 jours à compter du 14e jour avant la date de la vente.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

2800 Delémont, le 11 août 1982 Office des faillites de Delémont

Le préposé: Jean-Louis Chappuis



# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

3. August 1982  
Cargo Ground Service AG, bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 95 vom 25.4.1977, S. 1306). Statuten am 6.7.1982 geändert. Neuer Sitz: Kloten. Adresse: Flughafengebäude. Neue Umschreibung des Zwecks: Auf dem Areal des Flughafens Zürich-Kloten, Embrach (Embraport) und auf anderen Orten die Besorgung aller in Zusammenhang mit dem Umschlag und der Beförderung von Fracht ergebender Arbeiten, insbesondere das Beladen und Entladen von Export- und Importpaletten und Container, sowie die Beschaffung und Vermietung von Ladepersonal, Transporte von Gütern aller Art, insbesondere Sachtransporte, Aufbewahrung, Lagerung, Camionnage, sowie Umschlag- und internationale Transportgeschäfte.

3. August 1982  
Datacolor AG, in Dietlikon, elektronische Apparate (SHAB Nr. 303 vom 31.12.1981, S. 4113). Statuten am 6.7.1982 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 385 000 auf Fr. 1 385 000, zerlegt in 1385 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

3. August 1982  
Kaute AG, bisher in Cham (SHAB Nr. 50 vom 3.3.1981, S. 672). Statuten, welche ursprünglich vom 8.8.1980 datieren, am 22.7.1982 geändert. Neuer Sitz: Horgen. Adresse: Schwanengasse 5 (eigenes Geschäftslokal). Zweck: Handel mit Elastometern sowie kautschuktechnische Beratung; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kilian Fischer, von Rümlikon, in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura hat Willy Brun, von Luzern, wohnhaft nun in Adligenswil.

3. August 1982  
Kompass Schweiz Verlag AG (Editions Kompass Suisse SA) (Swiss Kompass Publishing Co Ltd) (Ediciones Kompass Suiza SA) (Edizioni Kompass Svizzera S.p.A.) (Kompass Svejtis Forlag A/S) (Kompass Schweiz Verlag AB) (Kompass Switzerland Utgivelsesmij. N.V.), in Zürich 7 (SHAB Nr. 138 vom 27.4.1981, S. 1969). Statuten am 30.6.1982 geändert. Die Firma wird neu nur noch in folgenden fremdsprachigen Fassungen geführt: (Editions Kompass Suisse SA) (Swiss Kompass Publishers Co Ltd) (Swiss Kompass Publishers, Inc.). Die 5000 Namenaktien zu Fr. 100 sind in 100 Namenaktien zu Fr. 5000 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 5000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

3. August 1982  
Asea AG, in Zürich 9, elektrische Maschinen, Apparate und Geräte aller Art usw. (SHAB Nr. 95 vom 27.4.1982, S. 1309). Die Prokura von Friedrich Berg ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Hess, von Sursee, in Bünzen.

3. August 1982  
Musikvertrieb AG, in Zürich 9, Radioapparate, Grammophonapparate usw. (SHAB Nr. 210 vom 11.9.1981, S. 2893). Die Prokura von Dr. Ernst Mülhaupt ist erloschen. Wilhelm Zurschmiede, Prokurist, wohnt nun in Langnau am Albis.

3. August 1982  
ABU Transport und Handels AG, in Uetikon am See (SHAB Nr. 179 vom 5.8.1982, S. 2541). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

3. August 1982  
E. Schönmann & Co AG, in Zürich 11, elektrische Heizungen usw. (SHAB Nr. 212 vom 11.9.1978, S. 2817). Prokura von Hugues Flüchiger erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Böschstein, von Stein am Rhein, in Winterthur.

3. August 1982  
Industrie AG, in Zürich 6, Industrieprodukte aller Art (SHAB Nr. 61 vom 15.3.1982, S. 809). Walter Siegfried hat weiterhin Einzelprokura, nun jedoch beschränkt auf den Hauptsitz.

3. August 1982  
ok Holding AG, in Zürich 1, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 104 vom 7.5.1982, S. 1465). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift: Josef Oberholzer, von Goldingen, in Nürensdorf. Neu hat Kollektivprokura: Rudolf Huber, von und in Zürich; die Genannten zeichnen ausschliesslich mit dem einzigen Mitglied des Verwaltungsrates, Heinrich Kolb, der weiter Einzelunterschrift führt. Die Prokura von Viktor Eichholzer ist erloschen.

3. August 1982  
Zlmax-Aviation AG, in Zollikon, Flugmaterial (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1982, S. 281). Die Unterschrift von Anton Tanner ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Balthasar Egli, von Zürich, in Adliswil.

3. August 1982  
Helene Curtis AG, in Winterthur II, kosmetische Artikel (SHAB Nr. 106 vom 10.5.1982, S. 1497). Hans Ulrich Rinderknecht, Dr. Gaetano Trapani und Dr. Gastone Söllner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften der beiden Erstgenannten erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Adolf Berchtold, von und in Zürich.

3. August 1982  
Schlachtereier und Fleischhandel AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 19 vom 25.1.1982, S. 250). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Georges Diacon, von Dombresson, in Spreitenbach.

3. August 1982  
Kontakt-Systeme AG, in Egg (SHAB Nr. 26 vom 3.2.1981, S. 346). Frank Dargel, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Hinwil.

3. August 1982  
Dätwyler Bau-AG in Nachlassliquidation, in Zollikon (SHAB Nr. 200 vom 28.8.1979, S. 2765). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

3. August 1982  
Shani AG, in Winterthur I, Treibstoffe und Betrieb von Tankstellen (SHAB Nr. 144 vom 25.6.1982, S. 2069). Georges Hardmeier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Karl Knaus ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. August 1982  
Swissair Photo und Vermessungen AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 257 vom 5.11.1981, S. 3474). Peter Nydegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Abegg ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des VR; Albert Diener, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Heinz Büchi, von Bichelsee, in Winkel ZH.

3. August 1982  
Diethelm & Co AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 173 vom 29.7.1982, S. 2461). Diethelm Holding AG, in Zürich 8, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 177 vom 4.8.1981, S. 2486).

Dr. Adolf Ehrbar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. August 1982  
Maliba Immobilien AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 245 vom 19.10.1979, S. 3313). Maria Batscheider-Krieg, deren Unterschrift erloschen ist; Denise Giovannoni-David, Milo Caroni und Arrigo Canonini sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Franz X. Bachmann, von Leli und Enlebuch, in Herlberg, und Urs Eichenberger, von Burg AG, in Muri bei Bern.

3. August 1982  
Heca AG, in Horgen, Waren aller Art, insbesondere Haushaltsartikel (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1980, S. 345). Heinz Canziani ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Beatrice Zollinger; demnach ist ihre Prokura erloschen.

3. August 1982  
R-Media-Group AG, in Zürich 1, Anwendung von Kommunikationsmedien und Kommunikationstechniken (SHAB Nr. 176 vom 2.8.1982, S. 2498). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Alfonso de Zunzunegui y Redonet, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E), Präsident, und Dr. Roland Mori, von Kallnach und Zollikon, in Zollikon, Delegierter.

3. August 1982  
Schnellphoto AG, in Zürich 3, Schnellfotoautomaten usw. (SHAB Nr. 118 vom 24.5.1967, S. 1763). Susanna Witz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Balke, von Basel, in Zürich. Christopher Balke, Präsident des VR, wohnt nun in Eriswil.

3. August 1982  
Telopida-Holding AG, in Zürich 9, Beteiligungen (SHAB Nr. 29 vom 5.2.1976, S. 336). Louise Brunner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Helga Hausmann, von Vaz/Obervaz, in Birm.

3. August 1982  
Gatto AG, in Zürich 8, Werbe- und Produktberatungen und -gestaltungen (SHAB Nr. 167 vom 23.7.1981, S. 2354). Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 198, Zürich 4, c/o Disegno AG.

3. August 1982  
Foehre Immobilien-AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 283 vom 12.12.1977, S. 3862). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.4.1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

3. August 1982  
SRS Consulting AG, in Zürich 4, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 140 vom 22.6.1981, S. 1993). Der Kollektivunterschriftsberechtigte Jürgen Schmidt wohnt nun in Baden.

3. August 1982  
Royal-Möbel AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 6.3.1978, S. 682). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Altstätten (SHAB Nr. 170 vom 26.7.1982, S. 2417) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1982  
Ideal-Film SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 58 vom 11.3.1982, S. 769). Infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 172 vom 28.7.1982, S. 2453) wird diese Firma im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1982  
Bradford Beef GmbH, in Zürich 8, Entwicklung der Rindfleischproduktionsmethoden usw. (SHAB Nr. 160 vom 14.7.1982, S. 2281). Der Antrag, über diese Gesellschaft sei der Konkurs eröffnet worden, wodurch sie aufgelöst wurde, wird gelöscht, da die 11. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich einen dagegen erhobenen Rekurs, dem aufhebende Wirkung zuerkannt worden war, gutgeheissen und die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24.6.1982 mit Beschluss vom 13.7.1982 aufgehoben hat.

3. August 1982  
Truttmann & Co, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft, Lichtpaus- und Reprographiebetrieb sowie Offset- und Buchdruckerei (SHAB Nr. 96 vom 29.4.1981, S. 1340). Die Prokura von Rosalinde Diggelmann ist erloschen. Edgar Hüser hat nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.

3. August 1982  
Heinrich Wagner & Co, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft, Farben und Lacke usw. (SHAB Nr. 81 vom 7.4.1982, S. 1089). Unterschrift von Hans Ulrich Rauss sowie Prokuren von Heinz Dittlich, Hedwig Hauser und Maria Johanna de Nijs erloschen.

3. August 1982  
Auto-Schlüssel-Service Jetzer, in Egg, Brunnenwiese 38, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Hans Karl Jetzer, von Lengnau AG und Zürich, in Egg. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Jetzer-Kusterer und Susann Jetzer, beide von Lengnau AG, in Egg. Autoschlüssel-service; Reparatur und Lieferung von Schlössern für Autos.

3. August 1982  
Kurt Franz, in Zürich 8, Käshaldenstrasse 20a, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Franz, von Wengi, in Zürich 11. Betrieb einer Garage und Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten; Handel mit Automobilen und deren Bestandteilen.

3. August 1982  
Multivert Bürobedarf Josef Imboden, in Zürich, Schaffhauserstrasse 210, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Josef Imboden, von St. Niklaus VS, in Zürich 3. Handel mit Büromaschinen und -möbeln.

3. August 1982  
Kurt Grünig, Hockstübli Bar, in Zürich, Badenerstrasse 211, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Grünig, von Krattigen, in Vira (Gambarogno). Betrieb der Hockstübli Bar.

3. August 1982  
Willy Schabegg, in Mannedorf, Handel mit Radioapparaten und Zubehör (SHAB Nr. 255 vom 31.10.1958, S. 2905). Diese Firma ist infolge Geschäftslüsterung erloschen.

3. August 1982  
Radio + TV Trachsel, in Mannedorf, Seestrasse 196, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Trachsel, von und in Mannedorf. Einzelunterschrift ist erteilt an: Ursula Trachsel-Isler, von und in Mannedorf. Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten.

3. August 1982  
Bank für die Entwicklung des Handels (BEH), Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 110 vom 14.5.1982, S. 1562). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Roger Hess ist erloschen. Die jetzt noch im Register erwähnten Einschränkungen hinsichtlich der Geschäftstätigkeit der Zweigniederlassung werden gestrichen. In Übereinstimmung mit der am Hauptsitz eingetragenen Zweckumschreibung soll diese nun auch für die Zweigniederlassung gelten, lautend: Betrieb einer Bank sowie Förderung des internationalen Handels.

3. August 1982  
MAT Securitas Express AG, Zweigniederlassung in Kloten, Werttransporte (SHAB Nr. 202 vom 2.9.1981, S. 2804), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Paul Gindre sowie die Prokura von Hans Meier sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Zurny, von Mellingen, in Erlinsbach.

3. August 1982  
Elektrizitäts-Genossenschaft Attikon, in Wiesendangen (SHAB Nr. 126 vom 2.6.1961, S. 1582). Heinrich Bachmann und Max Boshard-Müntener, letzterer infolge Todes, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinz Ammann, von Aawangen, in Wiesendangen, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Präsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Urs Kappeler, von und in Wiesendangen. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres neues Mitglied und Vizepräsident der Verwaltung ohne Zeichnungsbefugnis ist Willi Ammann, von Aawangen, in Wiesendangen.

3. August 1982  
Viehzuchtgenossenschaft Dinhard, in Dinhard (SHAB Nr. 110 vom 12.5.1960, S. 1446). Emil Hasler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Peter Uhlmann, von Trub, in Dinhard. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

3. August 1982  
Klaus Wernig Strategie-Beratung, in Wiesendangen, Römerhofstrasse 2, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Klaus Wernig, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesendangen. Einzelunterschrift ist erteilt an Brigitte Wernig, deutsche Staatsangehörige, in Wiesendangen. Unternehmensberatung speziell auf dem Gebiet der strategischen Unternehmensplanung, wie Sortiments-, Produkte- und Marktanalysen; Standortevaluationen, Produktionsstrukturierungen; Organisations- und Führungskonzepte; Umstrukturierungs- und Krisenprogramme.

3. August 1982  
Brunner & Co Hoch- und Tiefbauunternehmung AG, Zweigniederlassung in Schlieren, in Schlieren, Badenerstrasse 80 (Neueintragung). Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen «Brunner & Co Hoch- und Tiefbauunternehmung AG», mit Sitz in Zürich 2 (SHAB Nr. 119 vom 26.5.1982, S. 1698). Geschäftszweck: Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau mit Generalunternehmung und Liegenschaftsverwaltung; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten, Lizenzen und Patente erwerben und veräußern, ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich an solchen in beliebiger Form beteiligen. Die Vertretung der Zweigniederlassung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Beat U. Semadeni, von Poschiavo, in Zürich. Präsident (des VR (Verwaltungsrates); Martin C. Brunner, von und in Zürich, Vizepräsident und Delegierter des VR; Peter Gubli, von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied des VR, und Ulrich Meyer-Boller, von Zollikon und Luzern, in Zollikon, Mitglied des VR, sowie Ernst Stöckli, von Winterthur, in Mönchaltorf, Geschäftsführer, sowie Albert Gutzler, von Baden, in Küssnacht ZH, Leiter der Zweigniederlassung, sowie ferner mit Kollektivprokura zu zweien durch Alfred Steiner jun., von Pfungen und Zürich, in Lindau.

3. August 1982  
L. Nigg Blumen AG, bisher in Mannedorf (SHAB Nr. 243 vom 16.10.1980, S. 3373). Statuten am 29.7.1982 geändert. Die Firma lautet neu: L. Nigg AG. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, Beteiligungen an anderen Gesellschaften sowie An- und Verkauf von Grundeigentum. Neuer Sitz: Zürich 4. Geschäftsdomizil: Norastrasse 7. Richard Nigg und Lieselotte Nigg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heiner Schärer, von Horgen, in Nafels.

3. August 1982  
Hi-Fi electronic «B» AG Zürich, in Zürich 3, Hi-Fi-Geräte usw. (SHAB Nr. 169 vom 22.7.1980, S. 2454). Dieter Rüegsegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1982  
Transplan AG, in Zürich 8, Liegenschaften (SHAB Nr. 196 vom 26.8.1981, S. 2733). Dr. Franz Schmitz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel.

3. August 1982  
Battis AG, in Zürich 11, Baustoffe (SHAB Nr. 74 vom 29.3.1979, S. 981). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Turm an n (SHAB Nr. 107 vom 11.5.1982, S. 1518) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1982  
Alusuisse Bergbau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 38 vom 17.2.1981, S. 505). Unterschriften von Peter Woodfield, Dr. Thomas P. Gasser und Dr. Peter Hulan sowie Prokuren von Jean Knobel, Dr. Alfio Tabanelli, Dr. David Knopf, Prof. Dr. Michel Maignan, Dominique Butty und Georg Vogel erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Härrli, von Othmarsingen, in St. Louis (USA), und Dr. Peter Iselin, dessen Prokura erloschen ist.

3. August 1982  
Alusuisse Forschung AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 112 vom 14.5.1980, S. 1641). Unterschrift von Dr. Thomas P. Gasser erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Härrli, von Othmarsingen, in St. Louis (USA).

3. August 1982  
Hans Egli, Lastwagen-Garage, in Wetzikon, Werkstrasse 4, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Hans Egli, von Wald ZH, in Wetzikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Egli, von Wald ZH, in Wetzikon. Reparatur- und Elektrowerkstätte für Lastwagen sowie Handel mit Automobilen, insbesondere Lastwagen.

3. August 1982

**Reklatech, H. Ruch, in Wangen-Brüttisellen**, reklametechnische Artikel (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1979, S. 3349). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Reklatech, Gebr. Ruch», in Wangen-Brüttisellen, erloschen.

3. August 1982

**Reklatech, Gebr. Ruch, in Wangen-Brüttisellen**, Hegnauerstrasse 55, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1982. Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Reklatech, H. Ruch», in Wangen-Brüttisellen. Messe-Standbau und Vermietung von Messemobiliar; Herstellung von Reklamen und reklametechnischen Artikeln. Gesellschafter: Hans Ruch, von Eriswil, in Greifensee, und Gottlieb Ruch, von Eriswil, in Volketswil.

3. August 1982

**Dance-Shop, Max Welti, in Zürich**, Limmatstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max F. Welti, von Basel, in Zürich 1. Einzelprokura ist erteilt an Gabriela Colombo, von Lugano, in Meilen. Detailverkauf von Tanzbekleidung.

3. August 1982

**Apotheke-Drogerie Brunapark AG, in Zürich 3**, Giesshübelstrasse 65 (Einkaufszentrum Brunapark), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1982. Zweck: Betrieb der Apotheke-Drogerie Brunapark in Zürich sowie Handel mit Drogerie-, Reform-, Parfümerie-, Kosmetik- und Boutiqueartikeln sowie chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 120 000, worauf Fr. 48 000 liberriert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Müller, von Zürich, in Bonstetten, Präsident; Rolf Güttinger, von Zürich, in Volketswil, und Reinhard Thurner, von Zürich, in Savognin; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1982

**Mirobau AG, in Dällikon**, Langwiesenstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 6. 1982. Zweck: Ausführung sämtlicher Bauarbeiten, inkl. Renovationen, Handel mit Baustoffen, An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Maschinen und Werkzeuge gemäss Aufstellung im Sacheinlagevertrag vom 1. 6. 1982 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Bucher, von Rain, in Zürich, Präsident, und Adrian Brütisch, von Buch SH, in Schleithelm; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Aarberg

2. August 1982

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Lyss** (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 546). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften der zeichnungsberechtigten Dr. Hugo Grob und Dr. Hans Rudolf Vogeli sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde verliehen an Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

## Büro Bern

3. August 1982

**Frigemo AG, in Zollikofen**, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 939). Prof. Dr. Ernst Jaggi, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Max W. Tschannen (bisher Vizepräsident) und neuer Vizepräsident und Delegierter des VR ist Hans Ulrich Reusser, nun in Stettfurt (bisher Delegierter). Neues Mitglied des VR ist Ulrich Schlup, von Rapperswil BE, in Meikirch; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1982

**Wand- & Deckenbau AG, in Bern** (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2111). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Heimberg (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2379) im Handelsregister des Amtesbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1982

**Philatella AG (Philatella SA) (Philatella Ltd)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 422). Die Generalversammlung vom 21. Juli 1982 hat die Sitzverlegung nach Bern und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung von und Handel mit Wertzeitungsprägungen in Metall, ferner auch Prägungen aller Art, Übernahme von Vertretungen und Lizenzen sowie Beratung und Koordination ähnlicher Firmen. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Januar 1980. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Jean Wander, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident, und Paul Gyax, von Seeburg, in Langenthal (beide neu). Dr. Hanspeter Hirzel ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 10, bei «Fides Treuhandgesellschaft».

3. August 1982

**Roger Malin, in Bern**, Metzgerei und Wursterei, in Konkurs (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1722). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1982

**Applications Electriques SA (Appelsa)**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3202), mit Hauptsitz in Genf. Frédéric d'Arcis, Präsident, und Michel d'Arcis, Vizepräsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Guy d'Arcis, von und in Genf, und Rudolf Heuser, von und in Basel, Mitglieder des VR, sowie Edouard Macheret, Vizedirektor, dessen Prokura demnach erloschen ist.

3. August 1982

**Impacta AG, Bahnhof- und Ausserwerbung, in Bern** (SHAB Nr. 225 vom 29. 8. 1981, S. 3066). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Elisabeth Staub, von Urnäsch, in Bern, und Ursula Wyss, von Zimmerwald, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

3. August 1982

**Impulse Investments & Consulting Wolf & Kurth, in Bern**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1883). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Impulse Investments & Consulting Wolf», in Bern.

3. August 1982

**Impulse Investments & Consulting Wolf, in Bern**. Inhaber der Firma ist Bruno Ernst Wolf, von Spiez, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Impulse Investments & Consulting Wolf & Kurth», in Bern. Anlageberatung, Interessenvertretung, Finanzierung sowie Vermittlung von Immobilien. Thunstrasse 80.

3. August 1982

**MAP Maschinen & Anlagen Produktions- und Vertriebs-GmbH, in Bern**. Mit Statuten vom 5. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Anlagen jeglicher Art, Organisation und Finanzierung der Fabrikation und des Handels in dieser Branche sowie Vermittlung von Geschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Wilfried Wernet, deutscher Staatsangehöriger, in Albstadt-Thailingen (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Erika Rosmarie Werlen-Lang, von Ferden, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Erika Rosmarie Werlen-Lang, vorgenannt. Geschäftsdomizil: Brückfeldstrasse 26, bei der Geschäftsführerin.

## Büro Erlach

28. Juli 1982

**Dresch- und Sägegenossenschaft Ins, in Ins** (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1974, S. 1162). Walter Gugger-Mosimann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Geissler-Zimmermann, von und in Ins; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Büro Thun

3. August 1982

**Wohnbaugenossenschaft Brüggarten, in Thierachern**. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt ihren Mitgliedern Eigentums- und Mietwohnungen zu tragbaren Preisen zu verschaffen, unter Ausschaltung jeglicher Spekulation. Dies sucht sie zu erreichen durch: Kauf von Bauland und Erwerb von Baurechten; Erstellung von Wohnungen; Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Vermietung und Verkauf von Wohnungen; Verbindung mit zweckverwandten Verbänden usw. Die Statuten datieren vom 27. Mai 1982. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist der «Thuner Anzeigen». Der Vorstand der Genossenschaft besteht aus 4 bis 10 Mitgliedern. Dem Vorstand gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Diethelm Grünig, von Burgistein, in Thierachern, Präsident; Roland Tschanz, von Niederwiesbach, in Utendorf, Vizepräsident; Kurt Dürtschi, von Utendorf, in Thierachern, Sekretär, und Heinz Kämpf, von Sigriswil, in Thierachern, Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Brüggstrasse 716, beim Präsidenten Diethelm Grünig.

3. August 1982

**Hans Baur & Sohn Aktiengesellschaft Thun, in Thun**, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3122). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Claudio Stöcklenius, von Zernze, in Steffisburg.

## Büro Wimmis (Bezirk Nidwimmersdorf)

3. August 1982

**Aktiengesellschaft Parkhotel Bubenberg in Spiez, in Spiez** (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1259). Robert Arnet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

3. August 1982

**Landw. Genossenschaft Schüpfheim/Flühli, in Schüpfheim** (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1283). Theodor Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktivist mit Kollektivunterschrift zu zweien ist der bisherige Beisitzer Franz Zihlmann, von Schüpfheim und Flühli, in Schüpfheim.

3. August 1982

**Gold Gym Luzern A.G., in Luzern**, Mariahilfstrasse 2a (gemietete Räume) (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 7. 1982. Zweck: Betrieb eines Fitnessstudios; Durchführung von Immobilien-, Finanz- oder Handelsgeschäften. Grundkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 12. Juli 1982 und Inventar vom 12. Juli 1982 übernimmt die Gesellschaft von Jean Bagnoud, in Le Mont-sur-Lausanne; Radovan Milakovic, in Chavannes-près-Renens, und Bruno Joho, in Luzern, Material, Einrichtung und Gymnastikgeräte im Werte und zum Preise von Fr. 72 407,10, wovon Fr. 51 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Radovan Milakovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Chavannes-près-Renens; Mitglieder: Jean Bagnoud, von Chermignon und Icogne, in Le Mont-sur-Lausanne, und Bruno Joho, von Bettwil, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu dreien.

3. August 1982

**Foto-Drogerie Siegrist, in Emmenbrücke**, Gemeinde Emmen, Centralplatz, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Siegrist, von Zetwil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Betrieb einer Drogerie mit Fotoabteilung.

3. August 1982

**Santrade Ltd., in Luzern**, Stahlprodukte usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1090). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Edelberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Meggen, und Peter Cattani, von Engelberg, in Alpnach Dorf.

3. August 1982

**Lander-Holding AG, in Sursee**, Beteiligungen (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1498). Dr. Ernst Jaggi und Henry Massy sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Hans Ulrich Reusser, von Aeschlen, in Stettfurt, und neue Mitglieder sind: Charles Keuffer, von Adens, in Denges, und Ulrich Schlup, von Rapperswil BE, in Meikirch. Präsident, Vizepräsident und Direktor zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied oder einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

## Zug - Zoug - Zugo

2. August 1982

**Diag Diamanten AG, in Zug**, Verwaltung von und Handel mit Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1039). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2433) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1982

**Sport Alpin S.A., bisher in St. Moritz** (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2108). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Sport Alpine Ltd. (Sport Alpine AG)** (Sport Alpine S.A.). Zweck: Handel und Entwicklung moderner Sportartikel aller Art; Organisation, deren Ausrüstung und Auswertung von Expeditionen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. 7. 1969 und wurden am 3. 6. 1971 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Jakob Glatfelder ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Josef Schwerzmann, 6300 Zug.

2. August 1982

**Lonair S.A., in Zug**, Erwerb, Betrieb und Verkauf eines Flugzeuges auf Rechnung der Gesellschaft «Lonhro Limited» usw. (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1252). René R. Wettstein, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Roland Walter Rowland, bisher Zeichnungsberechtigter, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Hedy Kobel-Greiner, von Wiedlisbach, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1982

**Locavision AG, in Zug**, Handel mit und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 96). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Locavision AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Urs Rutsch, von Heimiswil BE, in Hombrechikon. Die Unterschriften der Verwaltungsräte David Desmond Hurley, Präsident; Dr. Claus Schellenberg, Vizepräsident, und Dr. Fridolin Zweifel sind erloschen.

2. August 1982

**Soka-Immobilien AG, bisher in Unterägeri** (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2235). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juli 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Margot Käser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VA als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Eva Oehler-Wadsack, von Balgach SG, in Zug. Domizil: Landgemeindeplatz 11, c/o Locher & Oehler Treuhand AG, 6300 Zug.

2. August 1982

**Amiro Automaten AG, in Zug** (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3291). John Stuart Farrand, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: John Richard Kinder, britischer Staatsangehöriger, in Neütsch, Gemeinde Aesch.

2. August 1982

**Uramex AG, in Zug**, Ankauf, Innehabung, Verwaltung und Verkauf von Anteilen an Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 179). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Nyon (SHAB vom 28. 7. 1982, S. 2453) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1982

**Cep Services AG, in Zug**, Beratung von Bauunternehmungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2463). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Diethelm Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D).

2. August 1982

**Publicity Service AG, in Zug**, Dienstleistungen auf dem Werbesektor usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1973, S. 3311). Einzelprokura wurde erteilt an Kurt Bürgisser, von Luzern, in Zug. Neues Domizil: Aegerisaumweg 8, c/o Kurt Bürgisser.

3. August 1982

**Palos Finanz AG, bisher in Zürich** (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1822). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Juni 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Palos AG**. Zweck: Finanzgeschäfte aller Art, vor allem im Zusammenhang mit Immobilien und Hypotheken; ferner Anlage- und Handelsgeschäfte aller Art, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten sowie Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. 4. 1968 und wurden am 30. 4. 1982 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Carlo Civelli, von Zürich, in Küsnacht ZH. Domizil: Arthstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6300 Zug.

3. August 1982

**STB Inter A.G., in Zug**, Marktforschung und Beratung auf dem Gebiete des Reklamewesens usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1923). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Interwell AG (Interwell Ltd.)**. Der Zweck wurde, wie folgt geändert: Vermögensverwaltungen und Maklerstätigkeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Beat Burtli, von Willisau-Land, in Steinhausen. Max Schaubli, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift, er ist nun in Zug wohnhaft und nun Bürger von Zurzach und Adliswil.



3. August 1982

**PMC International AG**, in Z u g, Förderung und Koordination der Tätigkeit der verschiedenen Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2515). Felix D. Kramer, Direktor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Frédéric Favre, von Bex und Château-d'Oex, in Genf.

3. August 1982

**Strahlmimo AG**, in Z u g, Kauf und Verkauf, Import und Export von Mineralien und Schmucken aller Art usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3524). Gemäss öffentlichen Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Baumaterialien. Die Gesellschaft kann Immobilien vermitteln sowie im Ausland erwerben und veräussern. Sie kann Finanzierungen tätigen. Jürg Brütisch, Präsident, und Hansruedi Michel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Armin Ulrich Häberli, von Amriswil und Andwil, in Winterthur. Neues Domizil: Loretostrasse 1, c/o Tharpe Treuhand- und Revisions AG.

3. August 1982

**Gesellschaft Mercantos**, in Z u g, Zusammenschluss von Briefmarkensammlern usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1947, S. 3335). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 18. Mai 1982).

3. August 1982

**Alfaplast AG**, bisher in R ü s c h l i c k e n (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1058). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 24. Juli und 3. August 1982 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach S t e i n h a u s e n verlegt. Die Firma lautet nun: **Alfaplast-Thermoclear AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Kunststoffen sowie mit Baumaterialien aller Art, insbesondere mit isolierenden Doppelteppichen der Marke "Thermoclear". Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, befehlen, verwalten und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. 9. 1972 und wurde am 5. 3. 1980 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist die SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Gottfried Balmer, Präsident; Alfred Hefti, Josef Stocker und Friedrich Langenbach sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Dr. Paul Maier, von Eschensch, in Erlenbach ZH, Vizepräsident, und Dr. Peter Bosshard, von Winterthur, in Rapperswil SG. Kurt Hirsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Wiener Neustadt (A), bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Alfred Hefti, von Schwanden GL, in Buchs ZH, bisher Mitglied des VR. Domizil: beim Bahnhof, 6312 Steinhausen.

3. August 1982

**HMF Holding A.G.**, in Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1967, S. 2878). Hans Michael Folsach, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Caritas Mathilde Vibeke von Folsach, dänische Staatsangehörige, in Randers (DK). Dr. Werner L. Scherrer, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

3. août 1982

**Galerie Eclaircie Travaux Souterrains GETS SA**, à P r o g e n s, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1982, no 129, p. 1835). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Châtel-St-Denis par suite de transfert du siège de la société à M a r t i n y (FOSC du 16. 7. 1982, p. 2314), sous la raison sociale «Duay SA».

3. août 1982

**Sauty & Cie SA**, à C h â t e l - S t - D e n i s, articles de fête, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 3. 3. 1980, no 52, p. 708). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

3. août 1982

**Bruco SA Châtel-St-Denis**, à C h â t e l - S t - D e n i s, fabrication d'articles de fête, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 3. 3. 1980, no 52, p. 709). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

3. août 1982

**Carruzzo Frères**, à G r a n g e s, ferblanterie et couverture, société en nom collectif (FOSC du 25. 5. 1981, no 118, p. 1683). L'associé Georges Carruzzo est actuellement domicilié à P a l z e i u x.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

28 juillet 1982

**Lamelcolor S.A.**, à E s t a v a y e r - l e - L a c, fabrication et pose de stores, avec fournitures de tous les accessoires y relatifs (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2276). Bernard Leimgruber, inscrit, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Philippe Yéri, actuellement à Charmey, a été nommé directeur; il engage la société par sa signature collective avec un fondé de pouvoirs. Alcide Schwarzen-trub, fondé de pouvoirs, est actuellement domicilié à Estavayer-le-Lac. Pierre Ruffieux et Pierre Rouiller, démissionnaires, ne font plus partie du conseil; leur signature est radiée.

### Bureau de Fribourg

2. août 1982

**Société de Banque Suisse, succursale de Fribourg** (FOSC du 28. 4. 1982, no 96, p. 1330), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les signatures du Dr. Hugo Crob et du Dr. Hans-Rudolf Voegeli sont radiées. Signature collective à deux a été conférée à Dr. Georges Blum, de Schwyz et Pully, à Lausanne.

2. août 1982

**Stericric S.A.**, à F r i b o u r g, participations (FOSC du 8. 4. 1982, no 82, p. 1104). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

3. août 1982

**JC Business Development Holding S.A.**, à F r i b o u r g, rue de Lausanne 82, chez Me Ph. von der Weid, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 8. 1982. But: gestion de titres, acquisition, administration et contrôle de participations, d'investissements et de patrimoines dans toutes entreprises industrielles, financières; toutes opérations financières et commerciales en rapport avec ce qui précède. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 1000 nominatives. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Chancel, de nationalité française, à Vandœuvre, président, avec signature individuelle; Bernard Junet, de Genève et Cernier NE, à Cologne, et Philippe von der Weid, de et à Fribourg, membres, avec signature collective à deux.

3. août 1982

**Romain Yerly**, à B e l f a u x. Le titulaire est Romain Yerly, de Treyvaux, à Belfaux. Exploitation d'un garage. Le Tigeulet, Belfaux.

3. août 1982

**Telefilm Distribution S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 4. 6. 1980, no 128, p. 1900). L'administrateur Christian Perrin a démissionné; sa signature est radiée. Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, est administrateur unique avec signature individuelle.

3. août 1982

**S.I. Rue de la Neuveville 21 S.A. en liquidation**, à F r i b o u r g (FOSC du 9. 11. 1977, no 263, p. 3590). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3. août 1982

**Fiduciaire Clément Barras S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 12. 6. 1980, no 135, p. 1998). L'administrateur Kurt Schaerer a démissionné; sa signature est radiée. Alfred Studer, de Romos, à Erlenbach ZH, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

### Büro Murten (Bezirk See)

2. August 1982

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Murten** (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 787), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob und Dr. Hans Rudolf Voegeli sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde verliehen an: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

2. August 1982

**Wohnbau Horia Didingen AG in Liquidation**, in D ü d i n g e n (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2280). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balsthal

2. August 1982

**Toni Bättig**, in B a l s t h a l, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1960, S. 3027). Geschäftsdomicil nun (infolge behördlicher Strassenumbenennung): Auf dem Inseli 7.

2. August 1982

**Paul Gysin A.G.**, in E g e r k i n g e n, Fabrikation von und Handel mit gelochten Blechen usw. (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1996). Der einzige VR (Verwaltungsrat) Dr. Werner Fröhlicher zeichnet nun als VR-Präsident einzeln. VR-Mitglied mit Einzelunterschrift neu: Fritz Theil, von Winterthur, in Olten.

3. August 1982

**Treuhandbüro O. Löffel**, in E g e r k i n g e n, Sonnhaldenstrasse 492, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oswald Löffel, von Worben, in Egerkingen. Einzelprokura ist erteilt an Marlis Leuenberger, von Walterswil BE, in Egerkingen. Treuhandbüro.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

3. August 1982

**Raffa G.m.b.H., Maroquinerie**, in G r e n c h e n, Fabrikation von und Handel mit Lederwaren, Uhrenbracelets aus Leder und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2416). Nachdem die Kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Gesellschaft gelöscht.

3. August 1982

**Panveta AG**, in G r e n c h e n, pharmazeutische und biologische Produkte für die Veterinärmedizin (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1597). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach E g e r k i n g e n (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2463) im Handelsregister von Grenchen von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1982

**Raiffeisenkasse Bettlach**, in B e t t l a c h, Genossenschaft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3616). Walter Bur-Derendinger, der im Vorstand verbleibt, ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift wird gelöscht. Der bisherige Vizepräsident Jakob Weber ist nun Präsident des Vorstandes; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist Peter Marti, von und in Bettlach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1982

**Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Grenchen**, in G r e n c h e n (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2916). Charles Rebetez führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Sekretär, sondern als Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates). Neu wurde als Sekretär in den VR gewählt: Willy Bohnenblust, von Wynau, in Lengnau BE; er zeichnet kollektiv zu zweien. An der Generalversammlung vom 11. Juni 1982 wurden die Statuten bezüglich nicht publikationspflichtiger Tatsachen geändert.

3. August 1982

**Grands Magasins Innovation Granges S.A.**, in G r e n c h e n, Kaufhaus (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3547). Der Präsident des Verwaltungsrates Otto Brunner wohnt nun in Saint-Sulpice VD.

3. August 1982

**Immobilien A.G. Sternen**, in G r e n c h e n (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3547). Der Präsident des Verwaltungsrates Otto Brunner wohnt nun in Saint-Sulpice VD.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

3. August 1982

**Bruno Weber AG**, in G e r l a f i n g e n, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1239). Einzelprokura wird erteilt an Ruth Weber-Jaggi, von Ziehlbach, in Obergerlafingen.

3. August 1982

**Gebr. Pfiffli & Cie. A.G., Obergerlafingen**, in O b e r g e r l a f i n g e n, Verarbeitung von und Handel mit Holz, Holzwaren usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1976, S. 3369). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juli 1982 wurde die Firma geändert in **Sägerel- und Hobelwerk Waldegg AG Obergerlafingen**. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Domizil: Hauptstrasse 11.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

2. August 1982

**Harve AG**, in S c h ö n e n w e r d, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2144). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Johannes A. Jungclaus, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), und Peter Meier, von Niedergösgen, in Kappel SO.

2. August 1982

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Olten** (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 956) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob, Dr. Hans-Rudolf Voegeli und Peter Stern sind erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

3. August 1982

**Velux (Schweiz) AG**, in T r i m b a c h, Dachflächenfenster usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3008). Statutenänderung: 24. Juni 1982. Die 400 Vorzugsnamenaktien Kategorie A zu Fr. 1000 sind nicht mehr in bezug auf den Liquidationserlös privilegiert, sondern haben nun Anspruch auf Ausschüttung einer Vorzugsdividende, die in den Statuten näher umschrieben ist. Diese Vorzugsdividende gilt für die Dividenden aus den Ergebnissen der Geschäftsjahre bis einschliesslich 1984. Danach endet jegliche Vorzugsstellung der Aktionäre der Kategorie A. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

3. August 1982

**Badro AG Olten**, in O l t e n, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Paletten usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2350). Nachdem das Konkursverfahren durchgeführt und geschlossen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. Juli 1982

**Interpromex AG (Interpromex SA) (Interpromex Ltd.)**, in B a s e l, Webergasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 7. 1982. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann als Agentin auftreten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dieter Schaepli, von Biberstein, in Münchenstein, mit Einzelunterschrift.

30. Juli 1982

**Hafli AG**, in B a s e l, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3959). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. 6. 1982 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

30. Juli 1982

**Kühl- und Lagerhaus Vogesenstrasse AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1977, S. 2089). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. 6. 1982 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

30. Juli 1982

**Eberhard & Bösch AG, Tiefbauunternehmung**, in B a s e l (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 677). Prokura zu zweien neu: Walter Brodbeck, von Münchenstein, in Fullinsdorf.

30. Juli 1982

**Roche Far East Ltd**, in B a s e l, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2010). Unterschrift zu zweien neu: Werner Kiefer, von Basel, in Reinach BL.

30. Juli 1982

**Emil Haefely & Cie. AG**, in B a s e l, elektrotechnische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1564). Unterschrift Dr. Günter Reinhold, Direktor, erloschen.

30. Juli 1982

**EDV-Beratung Baudet EBB**, in B a s e l (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1360). Unterschrift Jürg Hintermann, Subdirektor, erloschen.

30. Juli 1982

**Schürch + Wenk**, in B a s e l, Kollektivgesellschaft, Fassadenrenovierungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1946). Domizil nun: Rütlistrasse 2.

30. Juli 1982

**Walter J. Heller AG, Bauunternehmung, Bern, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1668), mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift Roland Jacobi, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Paul Maucher, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Kellerhals, von Niederbipp, in Bern, Verwaltungsratspräsident.

30. Juli 1982

**BBR Trust Company AG**, in B a s e l, St. Alban-Vorstadt 72, bei Uninvest AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 7. 1982. Zweck: Erbringung ständlicher Dienstleistungen, die einem Trustee eines Trusts aufgegeben sein können, insbesondere aber nicht beschränkt auf Entgegennahme und Erteilung von Weisungen zur Errichtung und Verwaltung ausländischer Trusts, Übernahme von Aufträgen, Mandaten, Vertretung und Organstellung solcher Trusts. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ulrich Otto Merz, von Menziken und Basel, in Basel, Präsident; Robert Ehinger-Kreih, von Basel, in Arlesheim, und Dr. Hans Georg Hinderinger, von Basel und Maur, in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien.

30. Juli 1982

**The Brain Institute Ltd, Bildt**, in Basel, Elisabethenanstalt 7, bei Dr. Hans Georg Hinderling, Aktiengesellschaft, (Neueintragung). Statuten: 27. 7. 1982. Zweck: Anleitung und Schulung zur Selbstkontrolle, Lebensgestaltung und persönlichen Lebensverwirklichung, unter anderem durch Verkauf des Schulungskurses «Maitre de son destin» («Herr über dein Schicksal»). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll lib. 20 000. 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans Georg Hinderling, von Basel und Maur, in Basel, mit Einzelunterschrift.

30. Juli 1982

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 892). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Dr. Hugo Grob, Dr. Hans Rudolf Voegeli und Peter Stern, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

30. Juli 1982

**ZST Bétoucoupe AG**, in Basel, Gebäudebohrungen usw. (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1684). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hermann Traber.

30. Juli 1982

**Prezmeckys Training AG**, in Basel, Claramattweg 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. 7. 1982. Zweck: Ausarbeitung und Durchführung von Krafttrainingsprogrammen für jedermann mit dafür geeigneten Geräten, Einrichtungen und Anlagen. Die Gesellschaft führt Schulungskurse durch und kann mit Waren, die dem Krafttraining dienen, Handel treiben oder diese an andere Unternehmungen ähnlicher Zwecksetzung mitzweilen zur Verfügung stellen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 lib. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Eros Petraglio, von Caneeggio, in Basel, mit Einzelunterschrift.

2. August 1982

**Ship-Trans AG**, in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2152). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Arthur Bertschmann, von Bettingen, in Allschwil.

2. August 1982

**Banacom AG**, in Basel, Handelstransaktionen usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3316). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Georges Ott; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Giuseppe Lattuada, von Basel, in Chêne-Bougeries.

2. August 1982

**Jet Petroleum AG**, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1978, S. 700). Domizil nun: Lautengartenstrasse 14, bei Dr. Walter Koenig.

2. August 1982

**Heiniger Isolierungen**, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2093). Domizil nun: Dreispitzstrasse 20.

2. August 1982

**H. Ostertag**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1862). Firma infolge Geschäftsbereichs erloschen.

2. August 1982

**K. Ostertag**, in Basel, St. Johannis-Vorstadt 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Ostertag, von und in Basel, Restaurant.

2. August 1982

**Christoph Christen**, in Basel, Gold- und Silberschmuck (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3159). Christoph Christen, Inhaber, wohnt nun in Therwil.

2. August 1982

**Lastag Lastwagen-Verkehr Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2009). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Urs Augustin von Arx, von Zürich, in Binningen. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Hans Kaderli, von und in Basel.

2. August 1982

**Rebus Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2780). Dr. Urs Schild, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

2. August 1982

**Birkart Transport AG**, in Basel (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 2319). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Zincke, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D).

2. August 1982

**Albert Mutter, Inhaber Walter Mutter & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Spedition usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2276). Prokura Erich Rübli erloschen.

2. August 1982

**Reisebüro Eggl**, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3584). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. August 1982

**Reisebüro Eggl AG (Agence de Voyages Eggl SA) (Eggl Travel Agency Ltd)**, in Basel, St. Johannis-Vorstadt 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. 7. 1982. Zweck: Betrieb eines Reisebüros unter Fortführung des Geschäftsbetriebs der ehemaligen Einzel-firma «Reisebüro Eggl», in Basel. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll lib. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme: Mobiliar und weitere Aktiven der erloschenen Einzel-firma «Reisebüro Eggl», in Basel, gemäss Vertrag vom 30. 7. 1982 zum Preise von Fr. 110 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Edith Spichty, von Münchenstein, in Reinach BL, mit Einzelunterschrift.

2. August 1982

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Gonzen, Sargans**, in Sargans (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2900). Oswald Schilt, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Vizepräsident gewählt: Adolf Dörig, von Appenzell, in Sargans. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier.

2. August 1982

**Robert Ballmer**, in Oberbüren, Handel mit und Reparaturen von Traktoren, Landmaschinen und Autos (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 727). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. August 1982

**A. Hilty**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Andreas Hilty, von Grabs, in Hagenswil. Atelier für angewandte Fotografie, Grenzstrasse 5, 9000 St. Gallen.

2. August 1982

**Nuxo AG (Nuxo SA)**, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juli 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von Nahrungsmitteln aller Art sowie Handel mit Nahrungsmitteln und sonstigen Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Heinz Schöffler, von Basel, in Murten. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Heinrich Schindler, von Rüti, in Winterthur, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Fridolin Gysel, von Wilchingen, in Jona. Geschäftsadresse: Brauereiweg 23, 8640 Rapperswil.

2. August 1982

**Ernst Surbeck**, in Gächlingen, Alters- und Pflegeheim (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2206). Die Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1982 wurden von der «Pflegeheim Sonnmatt AG Gächlingen», in Gächlingen, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

2. August 1982

**Paul Gasser**, in Hallau, Handel mit Wein und Spirituosen (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2705). Diese Firma hat den Sitz nach Matzingen verlegt (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2381). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gemäss Art. 49 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1982

**Werner Fringer-Ogg**, in Thayngen, Schlatterweg 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Fringer-Ogg, von Beringen, in Thayngen. Spenglerei, Sanitär- und Heizungsinstallationen.

2. August 1982

**Gonon Holding AG**, in Schleithelm (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3020). Am 21. Juli 1982 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1 020 000 um Fr. 2 178 000 auf Fr. 3 198 000 erhöht durch Heraussetzung des Nennwertes von 330 Namenaktien von bisher Fr. 3000 auf nun Fr. 9600. Der Erhöhungsbetrag wurde lib. durch Verrechnung mit einem Darlehen an die Gesellschaft. Das Grundkapital ist voll lib. und nun eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 100 und 330 Namenaktien zu Fr. 9600.

2. August 1982

**Treuhand- und Revisionsbüro P. Steiger**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4036). Neue Firma: Treuhand und Revision P. Steiger.

2. August 1982

**Treuhandbüro Steiger, Liquidationen und Versteigerungen**, in Schaffhausen, Querstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Steiger, von Bleienbach, in Schaffhausen. Treuhandbüro: Liquidationen und Versteigerungen im Auftrag Dritter.

2. August 1982

**Fetal Schweisstechnik AG**, in Rorschacherberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. Juli 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit technischen Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Schweisstechnik. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Lizenzen und Patente erwerben sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Zogg, Präsident; Edith Zogg, beide von Wartau, in Trübbach, Gemeinde Wartau; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Horst Felsch, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschacherberg, mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer. Ferner wurde Einzelprokura erteilt an: Gabriele Sonja Felsch-Bader, deutsche Staatsangehörige, in Rorschacherberg. Geschäftsadresse: Rosenhalde 15b, 9400 Rorschacherberg.

2. August 1982

**Transport Consultants AG**, in Rapperswil (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1045). Brian Houston, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden ist Walter Greuter; seine Unterschrift ist erloschen. Wilfried T. Lüthi, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift.

2. August 1982

**R. Scheerer AG**, in St. Margrethen, An- und Verkauf, Import und Export von Textilien (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1973, S. 3397). Oskar Kuster ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden ist Richard Scheerer; er führt seine Einzelunterschrift nun als Geschäftsführer. Martin Litscher, nun in Buchs SG, bisher Präsident, ist neu einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. August 1982

**J. J. Derendinger GmbH, Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Handel mit und Fabrikation von Brems- und Kupplungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 998). mit Hauptsitz in Dietlikon. Neue Geschäftsadresse: Mövenstrasse 6, 9015 St. Gallen.

2. August 1982

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Gonzen, Sargans**, in Sargans (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2900). Oswald Schilt, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Vizepräsident gewählt: Adolf Dörig, von Appenzell, in Sargans. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier.

2. August 1982

**Robert Ballmer**, in Oberbüren, Handel mit und Reparaturen von Traktoren, Landmaschinen und Autos (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 727). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. August 1982

**A. Hilty**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Andreas Hilty, von Grabs, in Hagenswil. Atelier für angewandte Fotografie, Grenzstrasse 5, 9000 St. Gallen.

2. August 1982

**Nuxo AG (Nuxo SA)**, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juli 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von Nahrungsmitteln aller Art sowie Handel mit Nahrungsmitteln und sonstigen Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Heinz Schöffler, von Basel, in Murten. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Heinrich Schindler, von Rüti, in Winterthur, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Fridolin Gysel, von Wilchingen, in Jona. Geschäftsadresse: Brauereiweg 23, 8640 Rapperswil.

2. August 1982

**Ernst Surbeck-Roth**, beide von Hallau, in Gächlingen. Niederwiesen 182 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 23. Juli 1982. Zweck: Betrieb eines Alters- und Pflegeheims. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll lib. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme: Mobiliar und weitere Aktiven der erloschenen Einzel-firma «Reisebüro Eggl», in Basel, gemäss Vertrag vom 30. 7. 1982 zum Preise von Fr. 110 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Edith Spichty, von Münchenstein, in Reinach BL, mit Einzelunterschrift.

2. August 1982

**Robert Ballmer**, in Oberbüren, Handel mit und Reparaturen von Traktoren, Landmaschinen und Autos (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 727). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. August 1982

**A. Hilty**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Andreas Hilty, von Grabs, in Hagenswil. Atelier für angewandte Fotografie, Grenzstrasse 5, 9000 St. Gallen.

2. August 1982

**Nuxo AG (Nuxo SA)**, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juli 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation, Verarbeitung und Vertrieb von Nahrungsmitteln aller Art sowie Handel mit Nahrungsmitteln und sonstigen Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Heinz Schöffler, von Basel, in Murten. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Heinrich Schindler, von Rüti, in Winterthur, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Fridolin Gysel, von Wilchingen, in Jona. Geschäftsadresse: Brauereiweg 23, 8640 Rapperswil.

3. August 1982

**Peter Rapp-Briefmarken-Auktionen AG, Wil**, in Wil (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 31). **Rapp-Immobilien AG, Wil**, in Wil (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 31). Peter Rapp, Präsident, und Hans Rapp, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Wil SG. Neue Geschäftsadresse: Toggenburgerstrasse 139-141, 9500 Wil.

3. August 1982

**Arthur Guex Aktiengesellschaft**, in Flawil, Schürzen usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1977, S. 1364). An der Generalversammlung vom 2. Juni 1982 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

3. August 1982

**Autophon AG, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1211). mit Hauptsitz in Solothurn. Die Statuten wurden am 4. 6. 1982 revidiert. Zweck ist nun: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik sowie Installation, Vermietung und Wartung solcher Einrichtungen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik ausdehnen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen.

3. August 1982

**Brunner Transport AG**, in Flawil (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1978, S. 4001). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Felix Brunner, von Zollikon, in Flawil.

3. August 1982

**Pedrotti-Fischer AG**, in Rorschach, Baugeschäft (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1976, S. 1946). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansruedi Stoll, von Messen, in Goldach.

3. August 1982

**Schmid & Co. AG**, in St. Gallen, Sportartikel usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1979, S. 384). Margrit Tobler-Ziegler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Hermann A. Tobler, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. August 1982

**Büchel Druck AG, Oberriet**, in Oberriet (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1977, S. 2560). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Bruno Büchel, Geschäftsführer, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt. Einzelunterschrift wurde neu erteilt an Kurt Ulmann, von Appenzell, in Montlingen, Gemeinde Oberriet.

3. August 1982

**Wohnbaugesellschaft St. Gallen**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1982, S. 423). An der Generalversammlung vom 3. Juni 1982 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

3. August 1982

**EDV-Beratung Altherr AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2133). Neue Geschäftsadresse: Reherstrasse 23, 9016 St. Gallen.

3. August 1982

**Repo Verlag AG**, in Wil (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4073). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 24. Juni 1982 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

3. August 1982

**Hairstylist Uschy Benz**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma mit Zustimmung des Ehemannes ist Uschy Benz-Clavetischer, von Küblis, in St. Gallen. Damen- und Herrensalon. Zürcherstrasse 236, 9014 St. Gallen.

3. August 1982

**Moderna, Fritz Karl**, in Jona, Herstellung von und Handel mit Silber- und Goldschmuck, in Konkurs (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2964). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Se vom 21. Juli 1982 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

3. August 1982

**Bodan-Garage, Paul Michel**, in St. Gallen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 549). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

3. August 1982

**Gg. Konzett**, in Chur. Inhaber: Georg Konzett, von Grösch und Schiers, in Haldenstein. Neonbeleuchtungen, Reklamen, Werbungen usw. Reichgasse 61, 7000 Chur.

2. August 1982

**SHV International AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3084). Albert Schuitemaker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. August 1982

**G. Lazzarini & Co. A.-G.**, in Samedan, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2405). Neue Kollektivprokura zu zweien: Arno Michel, von Susch, und Jules Riedi, von Castrisch, beide in Samedan.

2. August 1982

**Hp. Goldt**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz / Obervaz, Betrieb des Park-Hotels (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Betriebes gelöscht.

2. August 1982

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 941). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

2. August 1982

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Davos** (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 941). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

2. August 1982

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Flims** (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 941). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

2. August 1982

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Moritz** (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 941). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob, Dr. Hans-Rudolf Voegeli und Hans Schnyder sind erloschen. Neue Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne. Neue Kollektivunterschrift zu zweien: Matthias Schweizer, von Zürich und Degersheim, in Zürich.



3. August 1982  
**Bianchi A.G.**, in Landquart, Gemeinde Igis, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3416). Guido Bianchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1982  
**Bianchi A.G.**, Zweigniederlassung in Davos, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3416). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Landquart, Gemeinde Igis. Guido Bianchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1982  
**Viehzüchtergenossenschaft Urden**, in Castiel (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1964, S. 2681). Christian Patt, Präsident, und Sebastian Patti-Rüedi, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Bartholome Patt-Heinrich, von und in Castiel, Präsident, und Peter Defflorin, von Disentis/Muster, in Castiel, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier. Neues Domizil: c/o Bartholome Patt, 7099 Castiel.

3. August 1982  
**Funcars SA**, Zweigniederlassung in Chur, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3445). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Flavio Donati ist erloschen. Neue Einzelprokura: Gian Andrea Camenisch, von Ladir, in Chur. Neues Domizil: Grossbruggweg 3, 7000 Chur.

3. August 1982  
**Pattier AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2546). Dr. Alfred W. von Arx, einziger Verwaltungsrat, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Dr. Werner Kupper, von Wildberg, in Stafa.

3. August 1982  
**Dieter Holzinger AG**, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. 8. 1982. Zweck: Betrieb und Führung von Sanitär-, Lüftungs- und Kücheninstallationen sowie Handel mit sämtlichen in diese Branchen gehörenden Apparaten und deren Bestandteilen. Die Gesellschaft kann Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Grundstücke und Immobilien erwerben, verwalten, veräußern oder verpfänden. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberierte. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Wolf Dieter Holzinger, deutscher Staatsangehöriger, Präsident; Ruth Zortea-Glanzmann, von Zürich, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift, sowie Verena Holzinger-Köhler, von Pfäfers, alle in Landquart, Gemeinde Igis. Domizil: Schulstrasse 25, 7302 Landquart, Gemeinde Igis.

## Aargau - Argovie - Argovia

2. August 1982  
**Dipl. Ing. (FH) D. Mavrojanis**, in Würenlos, Mattenstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dimitri Mavrojanis, griechischer Staatsangehöriger, in Würenlos. Technisches Consulting, Handel mit technischen Artikeln, Vertretungen.

2. August 1982  
**Beat Bürigger**, in Zurzach, Neubergrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Bürigger, von Hergiswil bei Willisau, in Zurzach. Privatdetektivbüro.

2. August 1982  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Aarau** (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 1001). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Dr. Hugo Grob und Dr. Hans Rudolf Voegeli sowie Prokura Hans Müller erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

2. August 1982  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassungen in Baden, Wettingen, Wohlen und Zofingen** (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 1001). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Dr. Hugo Grob und Dr. Hans Voegeli erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

2. August 1982  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Stein** (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 1001). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Dr. Hugo Grob, Dr. Hans Rudolf Voegeli und Peter Stern erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

2. August 1982  
**Heybro AG**, in Sisseln, Anlagen zur Förderung des Umweltschutzes usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 971). Gesellschaft durch Konkurs vom 15. 7. 1982 aufgelöst.

3. August 1982  
**Lyra Video AG**, in Wettingen, Bild- und Tonträger usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 762). Unterschrift Dieter Junghardt, Direktor, erloschen.

3. August 1982  
**Wey Werkzeugbau AG**, in Merenschwand (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1246). Statutenänderung: 26. 7. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 150 000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 300 000, voll liberierte, 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

3. August 1982  
**Raffhaesken Sarmentorf**, in Sarmentorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 345). Aus Vorstand ausgeschieden: Albert Vogelsang, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Vorstands-Vizepräsident mit Unterschrift zu zwei neu: Hans Baur, von und in Sarmentorf.

3. August 1982  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Aarau** (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1093). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zwei neu: Wolfgang Falkenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen bei Olten. Unterschrift Dr. Heinz Müller und Prokura Dr. Markus Müller erloschen.

3. August 1982  
**Rosa Janz**, in Mellingen, Lenzburgerstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rosa Janz von Schönenwerd, in Mellingen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Handel mit Möbeln, Teppichen, Wohnbedarfsartikeln und Antiquitäten.

3. August 1982  
**Verena Steinegger**, in Brittnau, Strahlgasse 77, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Verena Steinegger, von Zofingen, in Brittnau. Ferner führt Einzelunterschrift: Peter Steinegger, von Zofingen, in Brittnau. Restaurant zur Alten Post.

3. August 1982  
**Oberle & Hauss AG**, in Döttingen, Stühle usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 219). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Armin Oberle, Präsident; Unterschrift erloschen. Dr. Anton Hauss, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. August 1982  
**Elektrische Überlandbahn Frauenfeld-Wil**, in Frauenfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 222). Hans Huber, Ernst Wild und lic. oec. Robert Staub, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Neu wurden als Mitglieder ohne Unterschrift in den VR gewählt: Max Steiner, von und in Frauenfeld; Alfred Lumpert, von und in Wil SG, und Gallus Heuberger, von Jonschwil, in St. Gallen.

3. August 1982  
**Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft**, in Weinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2706). Dr. Werner Dierks, Mitglied, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden und lic. oec. Robert Staub, Mitglied, ist aus dem VR ausgetreten. Neu wurden als Mitglieder ohne Unterschrift in den VR gewählt: Gallus Heuberger, von Jonschwil, in St. Gallen, und Inno C. Rapp, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D).

3. August 1982  
**Schenk, Vermählungen und Service-Montagen**, in Landschlacht (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2737). Die Prokura von Harry Schenk ist erloschen. Die Firma lautet nun: Schenk-Service-Montagen. Jetzige Natur des Geschäfts: Servicemontagen aller Art.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

2. August 1982  
**Telecom Electronic S.A.**, in Bellinzona (FUSC del 30. 11. 1981, n. 278, p. 3769). Come a processo verbale della sua assemblea generale straordinaria del 28. 7. 1982, la società ha deciso di modificare gli statuti su un punto non soggetto a pubblicazione.

2. August 1982  
**Imexfur A.G.**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 29. 7. 1982. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio all'ingrosso e al dettaglio di articoli di abbigliamento in pelle e pellicce. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUSC. Consiglio d'amministrazione da 10 più membri: Giovanni Belloni, da e in Cadenazzo, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Franco Zorzi.

3. August 1982  
**Studio Ingegneria-architettura Roberto Tagliabue Ing. HTL - Nello Guidi Tec. edile**, in Bellinzona, studio ingegneria e architettura, ecc. (FUSC del 31. 12. 1980, n. 305, p. 4216). L'associato Roberto Tagliabue essendo uscito dalla società questa è sciolta e la ditta cancellata. Il socio Nello Guidi, da Lumino in Bellinzona, continua gli affari ai sensi dell'art. 579 CO, sotto la ragione sociale **Studio architettura di Nello Guidi Tec. edile**, in Bellinzona. Nuovo scopo: progettazione e studi opere d'architettura nonché qualsiasi altra attività connessa al ramo edile. Recapito: via Emilio Motta 2.

### Ufficio di Locarno

2. August 1982  
**Bösiger & Wüthrich**, in Locarno, l'esercizio e la gestione del negozio «Usego», società in nome collettivo (FUSC del 1. 12. 1980, n. 282, p. 3917). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

2. August 1982  
**Hanas S.A.**, in Ascona, immobiliare (FUSC del 13. 5. 1971, n. 110, p. 1160). Con decisione assembleare del 29 febbraio 1980, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

3. August 1982  
**Polidivo S.A.**, in Locarno, la realizzazione di produzioni cinematografiche, ecc. (FUSC del 28. 9. 1981, n. 224, p. 3057). Steven Melendez, direttore, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Dott. Duilio Cassina, cittadino italiano in Bellinzona, è nominato nuovo membro con diritto di firma individuale.

### Ufficio di Lugano

2. August 1982  
**Chemiplast S.A.**, in Mezzovico, rivestimenti plastici, ecc. (FUSC del 28. 1. 1981, n. 21, p. 294). Aumento di capitale da fr. 500 000 a fr. 1 000 000, mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di pari importo verso la società. Statuto modificato: 28. 7. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 1 000 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

2. August 1982  
**Memo-Consult S.A.**, in Agno, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 7. 1982. Scopo: la consulenza e l'assistenza nel campo dell'edilizia, l'assunzione di mandati per la supervisione, il controllo, l'analisi finanziaria e tecnica di operazioni immobiliari. La società può inoltre partecipare ad altre società del ramo. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione 10 più membri: Mehdi Mohaghegh, cittadino persiano in Amburgo (D), presidente; Roland Bloch, da Laupersdorf in Agno, membro, e Mario Ferrari, da Ligonetto in Porza, membro; tutti con firma collettiva a due.

2. August 1982  
**Energia G.m.b.H.**, in Caslano, manutenzione di condotte, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1981, n. 57, p. 773). In scioglimento: 30. 7. 1982. Nuova ragione sociale: **Energia G.m.b.H. in liquidazione**. Liquidatrice: **SWE Amministrazioni S.A.**, in Lugano. La firma di Dott. Siegfried Wechsler, gerente, è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, via Fioda 12, c/o SWE Amministrazioni S.A.

2. August 1982  
**Arlohar S.A.**, in Lugano, vendita di alberghi, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1973, n. 183, p. 2224). Alfredo Arigoni non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Alfredo Tosi, da Aranno in Pollegio.

2. August 1982  
**Cassinelli S.A.**, in Lugano, via delle Scuole 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 7. 1982. Scopo: la compra, la vendita, i servizi di montaggio e manutenzione di bruciatori a olio e a gas, di caldaie, nonché tutte le apparecchiature inerenti impianti di riscaldamento e raffreddamento in generale. La società può partecipare a imprese aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC e FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Viviana Kolb, da Güttingen in Pregassona.

2. August 1982  
**SPT Servizio Pulizia Tubature Holding S.A.**, in Figino, comune di Barbengo (FUSC del 18. 6. 1982, n. 138, p. 1981). Eduard Meier e Werner Basler, già membri senza diritto di firma, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. Kurt Schmidt, ora di nazionalità svizzera attinente di Grüttingen, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

2. August 1982  
**Servizio Pulizia Tubature SPT Melide S.A.**, in Melide (FUSC dell'8. 6. 1982, n. 129, p. 1838). Hanspeter ed Elisabeth Schneider, già membri senza diritto di firma, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. Kurt Schmidt, ora di nazionalità svizzera attinente di Grüttingen, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

2. August 1982  
**Quadrantica S.A.**, in Lugano, articoli d'antiquariato, ecc. (FUSC del 21. 1. 1980, n. 16, p. 221). Procura individuale è stata conferita a Gabriele Passardi, da e in Torricella.

2. August 1982  
**Dante Tunesi**, in Lugano, impresa di pittura, ecc. (FUSC del 16. 10. 1980, n. 243, p. 3377). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

2. August 1982  
**Benita Kunath-Schweiger**, in Gentilino, via Montalbano 4. Titolare: Benita Kunath-Schweiger, di nazionalità austriaca in Gentilino. Procura individuale è stata conferita a: Lothar Kunath, di nazionalità germanica in Gentilino. Scopo: rappresentanze nel settore tessile e commercio di prodotti tessili.

2. August 1982  
**Florins & Cie S.A.**, in Lugano, via Cantonale 19, c/o Barinvest S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 7. 1982. Scopo: l'esercizio di ogni attività finanziaria e di carattere fiduciario, segnatamente: la consulenza fiscale, commerciale e finanziaria; l'impianto, l'organizzazione e la tenuta di contabilità; la costituzione, fusione, trasformazione, liquidazione, partecipazione a società; l'amministrazione di fondi altrui e gerenze di immobili; la revisione. La società può inoltre assumere la rappresentanza di gruppi di creditori, le funzioni di liquidatore di società, di amministratore fallimentare o di commissario di concordati giudiziali o extra-giudiziali, il segretario di associazioni economiche e professionali, la mansione di esecutore testamentario o fidejussore di gruppi economici nonché funzioni arbitrali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri: Dott. Elio Borradori, da Gordola in Lugano, presidente, e Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino, membro; entrambi con firma collettiva a due.

3. August 1982  
**Rodolfo Soldati S.A.**, in Bioggio, commercio di vini, ecc. (FUSC del 13. 7. 1981, n. 158, p. 2243). Aumento di capitale da fr. 400 000 a fr. 800 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante prelevamento dalla riserva speciale a disposizione dell'assemblea. Statuto modificato: 16. 7. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 800 000, diviso in 800 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

3. August 1982  
**3 C Società anonima, succursale di Massagno**, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 25. 2. 1982, n. 46, p. 618). Società anonima con sede principale a Bellinzona. La firma di **Defendente Ceresa**, già membro, è estinta. Remo Storni, già presidente è ora amministratore unico con firma individuale.

3. August 1982  
**Electro Neon Cerio S.A.**, in Lugano (FUSC del 6. 11. 1980, n. 261, p. 3633). Piero De Marchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Hedy Oldrati nata Fanchi, da Crana in Bellinzona.

3. August 1982  
**Ananda Film di Jerko Victor Tognola**, in Brezzanona, via Cara 21. Titolare: Jerko Victor Tognola, da Biasca in Brezzanona. Scopo: la produzione in proprio, in co-produzione o per conto di terzi di films in corto e lungo metraggio.

3. August 1982  
**Interchich S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 10. 8. 1982, n. 183, p. 2598). Nuovo recapito: via F. Soave 2, c/o Fidivip S.A.

3. August 1982  
**TRD S.A.**, in Massagno, accessori per autoveicoli, ecc. (FUSC del 27. 4. 1981, n. 94, p. 1306). Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita e il commercio in genere, l'assistenza e riparazione di accessori per autoveicoli; si propone inoltre la gestione e conduzione di magazzini, negozi e officine per compra-vendita e riparazione di accessori per auto, nonché la compra-vendita di autoveicoli e l'esercizio di un'officina meccanica. La partecipazione a imprese similari. Statuto modificato: 30. 7. 1982.

3. August 1982  
**Petrol S.A.**, in Lugano, sfruttamento di concessioni, ecc. (FUSC del 25. 4. 1977, n. 95, p. 1309). In scioglimento: 2. 8. 1982. Nuova ragione sociale: **Petrol S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Antonio Soldati, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Soave 6, c/o studio commerciale Soldati.

3. August 1982  
**Huber & Partner S.A.**, in Lugano, conduzione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 7. 5. 1981, n. 103, p. 1466). George Huber non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: René de Chochoy, da Corsier GE in Ginevra. Nuovo recapito: piazza Riforma, c/o Ristorante Burger King.

3. August 1982  
**Siterfin S.A.**, in liquidazione, in Lugano, servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 27. 11. 1981, n. 276, p. 3749). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

3. August 1982  
**Interprogramme Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 25. 5. 1982, n. 118, p. 1684). La firma di Roland Peter Kühni, già direttore, è estinta.

3. August 1982  
**Officine Franz S.A.**, in Lugano, lavorazioni meccaniche, ecc. (FUSC del 7. 7. 1982, n. 154, p. 2205). Franco Chiesa, segretario, e Franco Franz, membro, sono ora anche direttori con firma collettiva a due come finora.

3. August 1982  
**Gatti Lino & Co. Edizioni Butterfly**, in Pregassona, via Arbostra 3c. Società in nome collettivo con inizio il 3. 8. 1982, tra Lino Gatti, di nazionalità italiana in Pregassona, e Luciano Paracchini, di nazionalità italiana, in Lurate Caccivio (I). La società è vincolata dalla firma individuale del socio Lino Gatti. Scopo: edizioni musicali, discografiche e meccaniche di ogni genere. Pubblicazioni radiofoniche e televisive presso emittenti svizzere ed estere, nonché raccolta di ogni tipo di pubblicità. Promozioni artistiche di ogni genere e organizzazione di spettacoli pubblici, televisivi e radiofonici. Organizzazione di programmi televisivi oroscopici e mediazioni di ogni genere. Edizione e redazione di settimanali con programmi televisivi e radiofonici. Promozione e conduzione di istituti pranoterapeutici in relazione allo scopo sociale.

## Ufficio di Mendrisio

2 agosto 1982

**EMP S.A., in Mendrisio**, la produzione e il commercio di laminati, ecc. (FUSC del 21.5.1980, n. 117, p. 1732). Modifica statuti: 23.7.1982. Aumento capitale sociale da fr. 400 000 a fr. 700 000 mediante emissione di 300 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 700 000, suddiviso in 700 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Guido Gehring, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giampiero Zoppi, da Broglio in Vacallo, membro del C.A., con firma collettiva a due.

2 agosto 1982

**Rosario Damiano, in Morbio Inferiore**. Titolare della ditta individuale è: Rosario Damiano, cittadino italiano in Chiasso. Esercizio di una carrozzeria. 6834 Morbio Inferiore.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

2 août 1982

**Aubert S.A., à Villeneuve, Pré-Jaquet**. Nouvelle société anonyme. Statuts: 28 juillet 1982. But: tous travaux de maçonnerie, béton armé, génie civil, terrassements, en vue de la construction de tous genres de bâtiments, tous ouvrages. Capital, entièrement libéré: fr. 260 000, divisé en 260 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Richard Aubert, de Montreux, à Brent, commune de Montreux, est seul administrateur, avec signature individuelle.

## Bureau d'Aubonne

2 août 1982

**Ullaauto, Claude Grosjean, à Saubraz**. Raison individuelle. Titulaire: Claude Grosjean, de et à Saint-Oyens. Réparation et vente de véhicules à moteur.

## Bureau d'Echallens

2 août 1982

**Pro-Informatique S.A., à Echallens**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juillet 1982. But: analyse et préparation de cahiers de charge pour travaux à informatiser, élaboration et maintenance de logiciels d'application, achat et vente de matériel d'informatique, ainsi que toute expertise hardware et software; opérations en relation avec l'informatique. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres: Michel Magnenat, de Vaulion, à Moudon, président, et Michel Favre, de Thierrens, à Villars-Tiercelin, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: dans les locaux de la fiduciaire Michel Favre, à Echallens.

2 août 1982

**Perfor S.A., à Cugy**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 juillet 1982. But: exécution de tous travaux de mécanique générale. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société d'une poinçonneuse Beyeler d'une valeur de fr. 50 000. Cet apport a été accepté pour ce montant, imputé sur le capital social. Publications: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Est désigné comme seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Christophe Bouët, de Vandœuvres, à Cugy. Locaux: rue du Village, à Cugy.

## Bureau de Lausanne

Rectification

**Diaphanics corp. S.A., à Lausanne** (FOSC du 4.8.1982, p. 2537). L'administrateur est Peter Holmes et non Pierre comme publié.

Complément

**Cave Valdolise, à Lausanne**, société coopérative (FOSC du 4.8.1982, p. 2537). Le président René Bonin est à Mex VD.

30 juillet 1982

**Nibbio S.A. en liquidation concordataire, à Lausanne**, entreprise générale du bâtiment et de travaux publics (FOSC du 21.11.1977, p. 3727). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 juillet 1982

**AMIS Automatisation Machines Industrielles S.A., à Lausanne**, (FOSC du 16.10.1981, p. 3245). Le capital de fr. 50 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 22 000.

30 juillet 1982

**Rimaco S.A., à Lausanne**, opérations et conseils de courtage en matière d'assurances (FOSC du 4.8.1978, p. 2457). La société est également engagée par la signature collective à deux de Luis Sobrino-Riano, de Grande-Bretagne, au Mont-sur-Lausanne, directeur général.

30 juillet 1982

**Société anonyme de Contrôle et de Revision**, succursale de Lausanne (FOSC du 15.7.1981, p. 2269), avec siège principal à Bâle. La signature de Michael Hoessli est radiée. Le vice-président Karl Müller est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Le directeur Fritz Christen est actuellement à Muri bei Bern.

30 juillet 1982

**Jean-Pierre Monnin, à Lausanne**, cabinet de radiesthésie (FOSC du 11.7.1980, p. 2342). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 juillet 1982

**Fibexa S.A. société fiduciaire, à Lausanne** (FOSC du 25.3.1980, p. 970). Pierre Bovey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire Jean-Pierre Rigoli, nommé président, et l'administrateur Pierre Zurbuchen signent désormais individuellement.

## Bureau de Nyon

2 août 1982

**Iecu Container Fleet Management S.A., à Nyon** (FOSC du 6.5.1982, p. 1451). Capital social de fr. 2 500 000 porté à fr. 4 800 000 par l'émission de 4600 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées à concurrence de fr. 2 206 000 en espèces et à concurrence de fr. 94 000 par un apport en nature. Nouveau capital social: fr. 4 800 000, entièrement libéré, divisé en 15 000 actions nominatives de fr. 100 et 6600 actions au porteur de fr. 500. Statuts modifiés en conséquence le 27 juillet 1982.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Büro Brig

2. August 1982

**Gastromatt AG, in Zermatt**. Laut Gründungsurkunde und Statuten vom 20.7.1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Lebensmitteln, Wein und Spirituosen sowie von Artikeln für den Hotelbedarf. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehört einzig an: Josef Steenackers, von Alvaneu, in Zermatt; er führt Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Luc de Meester, belgischer Staatsangehöriger, in Zermatt. Geschäftsadresse: Seilerhofgebäude.

2. August 1982

**Baugenossenschaft Simplan, in Brig**. Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 255 vom 3.11.1981, S. 3447). Herbert Summermatter, Präsident; Peter Volken, Kassier, und Helmut Holzer, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Franz Britschgi, von Lungern, Präsident; German Amacker, von Eischoll, Sekretär, und Andreas Perri, von Brig-Glis, Kassier, alle in Brig-Glis. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1982

**Hans Stocker, mech. Schreiner, in Lalden**. Inhaber dieser Firma ist Hans Stocker, von und in Lalden. Betrieb einer mechanischen Schreinerei.

2. August 1982

**Alpen-Präparatorium, Hans-Rudolf Walliser, in Brig**. Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Hans-Rudolf Walliser, von Dornach, in Brig-Glis. Atelier für sämtliche zoologische Präparationen. Geschäftsadresse: Tunnelstrasse 8, 3900 Brig.

## Bureau de St-Maurice

2 août 1982

**Grands Magasins A l'Innovation Martigny, à Martigny**, société anonyme (FOSC du 28.10.1980, p. 3518). Domicile actuel du président Otto Brunner: St-Sulpice VD.

2 août 1982

**Sagad Export, à Martigny**, produits alimentaires, etc., société anonyme (FOSC du 29.7.1980, p. 2538). Disposition statutaire inédite modifiée le 17.6.1982.

2 août 1982

**Roger Eschler, à Saint-Gingolph**, café-restaurant (FOSC du 18.3.1982, p. 857). Radiation par suite de cessation d'activité indépendante.

2 août 1982

**Sofidecom SA, à Martigny**, commerce de pétrole, etc. (FOSC du 9.7.1981, p. 2206). Statuts modifiés le 17.6.1982. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 320 000 par émission de 270 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées par compensation de créance. Capital actuel, entièrement libéré: fr. 320 000, divisé en 320 actions de fr. 1000 nominatives.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

2 août 1982

**Beck, Diffusion, à Saint-Aubin**, commune de Saint-Aubin-Sauges, achat, vente et diffusion aux particuliers d'articles d'éditions littéraires, etc. (FOSC du 19.2.1981, n. 40, p. 540). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Neuchâtel

2 août 1982

**Société des Brasseries de la Suisse romande, à Neuchâtel**, association (FOSC du 19.1.1979, n. 15, p. 187). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel, par suite de transfert du siège à Fribourg (FOSC du 29.7.1982, n. 173, p. 2463).

2 août 1982

**Aux Armourins S.A., à Neuchâtel**, vente d'objets manufacturés, etc. (FOSC du 28.10.1980, n. 253, p. 3519). Le président Otto Brunner est actuellement domicilié à Saint-Sulpice VD.

2 août 1982

**Studio 31 S.A., à Neuchâtel**, entreprise cinématographique, etc. (FOSC du 13.8.1975, n. 187, p. 2229). Fred Uhler et Rose-Marie Schaller, décédés, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Bourquin, jusqu'ici secrétaire, devient président, toujours avec signature collective à deux. Ursula Berset, de La Corbaz, à Farvagny-le-Petit, est administratrice avec signature collective à deux.

## Genf - Genève - Ginevra

30 juillet 1982

**Amesa, Ateliers Mécaniques et Electrotechniques SA, à Vernier** (FOSC du 3.3.1981, p. 675). Signature collective à deux a été conférée à François Robert-Tissot, de La Chaux-de-Fonds, à Meyrin, directeur.

30 juillet 1982

**Société Immobilière Arnolfini, à Genève**, société anonyme (FOSC du 27.12.1961, p. 3755). Philippe Bordier n'est plus administrateur. Henry Siegwart, de Genève, à Vandœuvres, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

30 juillet 1982

**Banque hypothécaire du canton de Genève, à Genève**, établissement de droit public cantonal (FOSC du 26.4.1982, p. 1295). Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Michel Catillaz, de Cugy, à Genève.

30 juillet 1982

**BBC - Sécheron SA, à Genève**, création et exploitation d'appareils électriques, etc. (FOSC du 16.3.1982, p. 827). Jean-Claude Hentsch n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de James Veillard, sont radiés. L'administrateur Félix Wittlin a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Renevey, de et à Genève.

30 juillet 1982

**Chambre de la Bourse de Genève, Société Coopérative, à Genève** (FOSC du 10.6.1982, p. 1871). Hans dit Jean Cavegn, de Cumbel, à Collonge-Bellerive, est administrateur avec signature collective à deux.

30 juillet 1982

**Caisse Raiffeisen de Collex-Bossy, à Collex-Bossy**, société coopérative (FOSC du 29.9.1980, p. 3194). Les pouvoirs de Pierre Girod sont radiés. André Maréchal, de et à Collex-Bossy, est membre et président du comité avec signature collective à deux.

30 juillet 1982

**Société Immobilière Famila Rhône A, à Genève**, société anonyme (FOSC du 6.9.1976, p. 2556). Christian Koechlin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Fatio, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 juillet 1982

**Société Immobilière Maignou-Soleil, à Genève**, société anonyme (FOSC du 28.1.1982, p. 300). Charles-Emile Le Coultré, Georges-Emile Mourgue d'Algue et François Naef ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Paul Maier a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue Robert-de-Traz 7, chez Gérofinance SA.

30 juillet 1982

**Société Immobilière Murith SA, à Genève**, société anonyme (FOSC du 28.4.1980, p. 1402). Michel Perraudin, de Bagnes, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 juillet 1982

**Phi Holding Company SA, à Genève**, participation, etc. (FOSC du 4.8.1976, p. 2253). Mario Olivero n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Giorgio Moro Visconti, d'Italie, à Milan (I), président; René Merkt, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Oswald Bregy, de Niedergesteln, à Meyrin; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 15, chez René Merkt avocat.

30 juillet 1982

**Société Immobilière Rue des Asters No 6, à Genève**, société anonyme (FOSC du 18.3.1982, p. 858).

**Calita SA, Genève**, à Genève, exportation et représentation de marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 1.5.1973, p. 1225).

**SI rue de Carouge 28, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13.8.1976, p. 2344).

**Cigeda SA, en liquidation, à Genève**, participations, etc. (FOSC du 24.10.1979, p. 3368).

**Société Fiduciaire du Léman SA, à Genève** (FOSC du 2.7.1982, p. 2155).

**Madus Holding SA, à Genève** (FOSC du 29.1.1982, p. 314).

**Société Immobilière Mail-Gourgas, lettre C, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13.7.1976, p. 1994).

**Société Immobilière et Financière Neblor, à Genève**, société anonyme (FOSC du 31.5.1972, p. 1397).

**Société Immobilière la Perdrix-Rouge, à Genève**, société anonyme (FOSC du 11.1.1978, p. 97).

**Productions Films Nordine, à Genève**, société anonyme (FOSC du 28.3.1980, p. 1018).

**Samaco SA, en liquidation, à Genève**, entreprise générale du génie civil, etc. (FOSC du 29.9.1981, p. 3068).

**Société Immobilière Servette-Parc, à Genève**, société anonyme (FOSC du 22.2.1978, p. 563).

**Sico Holding SA, Genève, à Genève** (FOSC du 15.8.1972, p. 2159).

**Socona SA, Genève, à Genève**, participation dans des sociétés commerciales, etc. (FOSC du 30.10.1975, p. 2901).

**Société Immobilière Taloussie, à Genève**, société anonyme (FOSC du 11.6.1979, p. 1860).

**Société Immobilière Wendt-Bourgogne No 7, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13.7.1976, p. 1994).

Nouvelle adresse: avenue de Champel 64, chez Romain Alber.

30 juillet 1982

**«Le Plastilex» Mme L. Berger, à Meyrin**, vente et représentation de verres de montres, etc. (FOSC du 18.2.1975, p. 443). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 juillet 1982

**J. Besançon, à Genève**, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 12.11.1963, p. 3203). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 juillet 1982

**Rio Dovaz, à Genève**, brasserie (FOSC du 11.3.1982, p. 775). Nouvelle enseigne «Le Libero».

30 juillet 1982

**Jean Maffioli, à Genève**, café-restaurant (FOSC du 3.5.1982, p. 1395). Nouvelle enseigne «Auberge Fédérale».

30 juillet 1982

**«Camerafoto» Mme Violette Rossi-Kummer, à Vernier**, commerce d'articles photographiques, etc. (FOSC du 2.7.1962, p. 1931). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 juillet 1982

**IMC Inter Marketing Consultants SA, à Genève** (FOSC du 26.11.1981, p. 3735). Nouvelle raison sociale: IMC Inter Marketing Computer-Products SA. Statuts modifiés le 16.7.1982.

30 juillet 1982

**Juligrègue SA, à Genève**, commerce de marchandises (FOSC du 11.5.1982, p. 1518). Nouvelle raison sociale: Intersupply SA. Statuts modifiés le 16.7.1982.

30 juillet 1982

**Bernard Glarner, à Genève** (FOSC du 18.7.1979, p. 2307). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société Bernard Glarner SA, à Genève.

30 juillet 1982

**Bernard Glarner SA, à Genève**, avenue De-Luserna 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1.7.1982. But: achat et vente de matériel électrique, fabrication de tableaux électriques, de groupes électriques et distribution d'appareils électriques et électroniques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Bernard Glarner», à Genève, selon bilan au 31.12.1981, comportant un actif de fr. 392 121.61 et un passif envers les tiers de fr. 308 205.25, pour fr. 83 916.36, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Glarner, de Meiringen, à Crans-près-Céligny, administrateur unique avec signature individuelle.



## Bank Audi (Schweiz) AG

Zwischenbilanz per 30. Juni 1982  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |                | Passiven                             |                |
|--------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
|                                            | Fr.            |                                      | Fr.            |
| Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben        |                | Bankenkreditoren auf Sicht           | 14 513 485.90  |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |                | Bankenkreditoren auf Zeit            | 55 809 315.17  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 39 979 585.20  |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 10 085 506.55  | Kreditoren auf Sicht                 | 64 216 266.23  |
| Wechsel                                    |                | Kreditoren auf Zeit                  | 760 560.33     |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 716 234.23     |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |                | Depositenkonti                       | 1 567 808.11   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       |                | Kassobligationen                     | 349 000.—      |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |                | Akzepte                              | 213 030.48     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |                | Sonstige Passiven                    | 6 909 384.08   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       |                | Aktienkapital                        | 12 000 000.—   |
| Wertschriften                              |                | Partizipationsscheinkapital          | 1 560 000.—    |
| Beteiligungen                              |                | Ordentliche Reserven                 | 1 320 000.—    |
| Sonstige Aktiven                           |                | Spezial-Reserven                     | 1 475 000.—    |
|                                            |                | Gewinnvortrag                        | 45 006.80      |
|                                            | 160 738 857.10 |                                      | 160 738 857.10 |

## Bank Hapoalim (Schweiz) AG

Bilanz per 30. Juni 1982

| Aktiven                                                                   |                | Passiven                             |                |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
|                                                                           | Fr.            |                                      | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                        |                | Bankenkreditoren auf Sicht           | 18 480 387.46  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 |                | Bankenkreditoren auf Zeit            | 457 233 287.36 |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 255 055 873.26 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 221 476 151.41 | Kreditoren auf Sicht                 | 24 980 775.90  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                              |                | Kreditoren auf Zeit                  | 147 005 301.06 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 116 191 139.61 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                        |                | Depositen- und Einlagehefte          | 306 948.87     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                |                | Sonstige Passiven                    | 29 749 719.81  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 |                | Kapital                              | 65 000 000.—   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      | 9 161 531.32   | Gesetzliche Reserve                  | 1 300 000.—    |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |                | Andere Reserven                      | 11 200 000.—   |
| Wertschriften                                                             |                | Gewinnvortrag                        | 103 950.13     |
| Dauernde Beteiligungen                                                    |                |                                      |                |
| Andere Liegenschaften                                                     |                |                                      |                |
| Sonstige Aktiven                                                          |                |                                      |                |
| Bilanzsumme                                                               | 755 360 370.59 | Bilanzsumme                          | 755 360 370.59 |

## Bank Hofmann AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1982  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                                                   |                | Passiven                              |                |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------|----------------|
|                                                                           | Fr.            |                                       | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                        |                | Bankenkreditoren auf Sicht            | 9 122 736.04   |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 |                | Bankenkreditoren auf Zeit             | 16 833 000.—   |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 5 433 000.—    |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 55 274 900.—   | Kreditoren auf Sicht                  | 170 250 230.83 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                              |                | Kreditoren auf Zeit                   | 154 844 984.80 |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine                                   |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 55 673 665.60  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       |                | Depositenhefte                        | 31 983 497.72  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                        |                | Kassenobligationen                    | 71 750 000.—   |
| – davon hypothekarisch gedeckt                                            | 7 300 750.57   | Akzepte und Eigenwechsel              | —              |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                |                | Sonstige Passiven                     | 41 902 932.16  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 |                | Aktienkapital                         | 15 000 000.—   |
| – davon hypothekarisch gedeckt                                            | 7 703 174.10   | Gesetzliche Reserven                  | 4 650 000.—    |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |                | Andere Reserven                       | 20 600 000.—   |
| Hypothekaranlagen                                                         |                | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 470 607.80     |
| Wertschriften                                                             |                |                                       |                |
| Dauernde Beteiligungen                                                    |                |                                       |                |
| Bankgebäude                                                               |                |                                       |                |
| Sonstige Aktiven                                                          |                |                                       |                |
|                                                                           | 537 407 989.35 |                                       | 537 407 989.35 |

## Finter Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1982  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                                                               |                | Passiven                                                                                  |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                       | Fr.            |                                                                                           | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                                    |                | Bankenkreditoren auf Sicht                                                                | 15 575 400.38  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                             |                | Bankenkreditoren auf Zeit                                                                 | 390 000.—      |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                              |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                      | 390 000.—      |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                  | 35 225 000.—   | Kreditoren auf Sicht                                                                      | 122 302 267.35 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                                          |                | Kreditoren auf Zeit                                                                       | 12 033 719.91  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                                   |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                      | 9 187 668.11   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                                    |                | Depositen- und Einlagehefte                                                               | 11 359 159.87  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                                  | 4 700 003.55   | Sonstige Passiven                                                                         | 42 573 934.75  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                            |                | Kapital                                                                                   | 45 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                             |                | Gesetzliche Reserve                                                                       | 3 500 000.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                                  | 2 000 000.—    | Spezial-Reserve                                                                           | 13 000 000.—   |
| Wertschriften                                                                         |                | Vortrag auf neue Rechnung                                                                 | 435 171.18     |
| Dauernde Beteiligungen                                                                |                |                                                                                           |                |
| Sonstige Aktiven                                                                      |                |                                                                                           |                |
|                                                                                       | 266 169 653.44 |                                                                                           | 266 169 653.44 |
| Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen und Waren |                | Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven    | 17 466 982.—   |
|                                                                                       |                | Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen und Waren | 5 240 359.15   |
|                                                                                       |                |                                                                                           | 213 361.55     |



## Interallianz Bank Zürich AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1982  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                                                   |                | Passiven                         |                |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------|----------------|
|                                                                           | Fr.            |                                  | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                        |                | Bankenkreditoren auf Sicht       | 16 893 318.51  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 |                | Bankenkreditoren auf Zeit        | 50 580 000.—   |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  |                | – davon mit Laufzeit bis 90 Tage | 38 480 000.—   |
| – davon mit Laufzeit bis 90 Tage                                          | 16 828 254.35  | Kreditoren auf Sicht             | 24 254 780.84  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       |                | Kreditoren auf Zeit              | 2 799 900.—    |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                        |                | – davon mit Laufzeit bis 90 Tage | 2 799 900.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      | 835 295.30     | Depositen- und Anlagekonti       | 2 846 718.62   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                |                | Kassenobligationen               | 229 000.—      |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 |                | Sonstige Passiven                | 2 081 064.91   |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |                | Aktienkapital                    | 12 000 000.—   |
| Wertschriften                                                             |                | Gesetzliche Reserven             | 7 500 000.—    |
| Dauernde Beteiligungen                                                    |                | Andere Reserven                  | 2 700 000.—    |
| Sonstige Aktiven                                                          |                | Gewinnvortrag 1981               | 498 307.51     |
|                                                                           | 122 383 090.39 |                                  | 122 383 090.39 |

## The British and Foreign Marine Insurance Co. Ltd., Liverpool

| Actif                                                                            |              | Passif                                                                          |              |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                  | £            |                                                                                 | £            |
| Valeurs mobilières:                                                              |              | Fonds propres:                                                                  |              |
| Obligations et lettres de gage                                                   | 5 389 732.—  | Capital social                                                                  | 1 340 000.—  |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances                             | 149 873.—    | Fonds de réserve                                                                | 2 677 036.—  |
| Autres actions et parts sociales                                                 | 5 099 142.—  | Reserves spéciales:                                                             |              |
| Immeubles                                                                        | Nil          | Investment Fluctuation Account                                                  | 2 558 409.—  |
| Avoirs en banques                                                                | 5 533 574.—  | Investment and other reserves                                                   | 678 698.—    |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                | 8 576 174.—  | Reserves techniques, réassurances déduites:                                     |              |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 5 000 013.—  | Réserve pour risques en cours                                                   | 2 650 818.—  |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     | 418 477.—    | Réserve pour sinistres à régler                                                 | 14 597 700.— |
| Mobilier et matériel                                                             | 15 928.—     | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 5 904 375.—  |
| Autres actifs                                                                    | 2 254 100.—  | Engagements:                                                                    |              |
| Solde du compte de profits et pertes                                             | 454 084.—    | Agents                                                                          | 1 086 020.—  |
|                                                                                  | 32 891 097.— | Autres passifs                                                                  | 1 398 041.—  |
|                                                                                  |              |                                                                                 | 32 891 097.— |

Liverpool, le 7 juin 1982

The British and Foreign Marine Insurance Co. Ltd.  
Deputy Manager and Underwriter: N. C. Mutton  
Secretary: W. Scanlah

## Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 30 giugno 1982  
(senza il conto perdite e profitti)

| Attivo                                                           |                  | Passivo                              |                  |
|------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------|------------------|
|                                                                  | Fr.              |                                      | Fr.              |
| Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale           |                  | Debiti a vista presso banche         | 34 275 089.88    |
| Crediti a vista presso banche                                    |                  | Debiti a termine presso banche       | 606 454 556.25   |
| Crediti a termine presso banche                                  |                  | – dei quali scadenti entro 90 giorni | 401 348 625.65   |
| – dei quali scadenti entro 90 giorni                             | 1 030 366 829.90 | Conti creditori a vista              | 334 453 258.33   |
| Effetti cambiari                                                 |                  | Conti creditori a termine            | 896 782 672.95   |
| – dei quali rescrizioni                                          | 2 000 000.—      | – dei quali scadenti entro 90 giorni | 658 147 904.95   |
| Conti correnti debitori senza copertura                          |                  | Libretti di deposito                 | 116 425 417.39   |
| Conti correnti debitori con copertura                            |                  | Obbligazioni di cassa                | 119 156 060.—    |
| – dei quali con garanzia ipotecaria                              | 21 768 813.—     | Altre poste del passivo              | 131 507 558.29   |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura                   |                  | Capitale                             | 50 000 000.—     |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura                     |                  | Fondo di riserva legale              | 37 500 000.—     |
| Crediti in conto corrente e prestiti ad enti di diritto pubblico |                  | Fondo di riserva speciale            | 105 000 000.—    |
| Titoli                                                           |                  | Riporto esercizio precedente         | 937 090.20       |
| Partecipazioni permanenti                                        |                  |                                      |                  |
| Stabili ad uso del banco                                         |                  |                                      |                  |
| Altre poste dell'attivo                                          |                  |                                      |                  |
|                                                                  | 2 432 491 703.29 |                                      | 2 432 491 703.29 |
|                                                                  |                  |                                      |                  |
| Garanzie prestate                                                |                  |                                      |                  |
|                                                                  | 108 597 531.05   |                                      |                  |

## Banca Solari &amp; Blum S.A., Lugano

Bilancio al 30 giugno 1982  
(senza conto perdite e profitti)

| Attivo                                                 |               | Passivo                                |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------|---------------|
|                                                        | Fr.           |                                        | Fr.           |
| Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale |               | Creditori bancari a vista              | 1 363 247.63  |
| Crediti a vista presso banche                          |               | Creditori bancari a termine            | —             |
| Crediti a termine presso banche                        |               | Conti creditori a vista                | 37 229 927.94 |
| – di cui con scadenza fino a 90 giorni                 | 715 207.—     | Conti creditori a termine              | 9 538 096.95  |
| Effetti cambiari e carta monetaria                     |               | – di cui con scadenza fino a 90 giorni | 8 321 069.21  |
| Conti correnti debitori senza copertura                |               | Libretti di deposito                   | 12 246 929.59 |
| Conti correnti debitori con copertura                  |               | Obbligazioni di cassa                  | 3 104 000.—   |
| – di cui con garanzia ipotecaria                       | 1 617 469.—   | Altre poste del passivo                | 5 856 954.53  |
| Anticipi e prestiti fissi con copertura                |               | Capitale sociale                       | 2 000 000.—   |
| – di cui con garanzia ipotecaria                       | 7 323 144.—   | Riserva legale                         | 455 000.—     |
| Crediti e prestiti a enti di diritto pubblico          |               | Riserva straordinaria                  | 6 250 000.—   |
| Investimenti ipotecari                                 |               | Riporto esercizio precedente           | 60 790.41     |
| Titoli                                                 |               |                                        |               |
| Immobili ad uso della banca                            |               |                                        |               |
| Altri immobili                                         |               |                                        |               |
| Altre poste dell'attivo                                |               |                                        |               |
|                                                        | 78 104 947.05 |                                        | 78 104 947.05 |

## 8% Kanton Basel-Stadt Anleihe 1974-84 (November) von Fr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 16 155)

### Vorzeitige Rückzahlung

Der Kanton Basel-Stadt macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obenerwähnte Anleihe vorzeitig auf den

30. November 1982

zur vollständigen Rückzahlung.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit Coupons per 30. November 1983 und 1984, bei der Basler Kantonalbank sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Eine Konversion der Anleihe ist vorgesehen.

Basel, 10. August 1982

Im Auftrag:  
Basler Kantonalbank

### Société Nationale des Chemins de Fer Français, Paris

6% Anleihe 1976-91 von Sfr. 100 000 000

(Valoren-Nr. 474 501)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 10. August 1982 fällige Tilgungssumme in Höhe von Sfr. 5 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 10. August 1982 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 90 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im August 1982

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt

8% Anleihe 1974-84 von Fr. 30 000 000

(Valoren-Nummer 111 943)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Kernkraftwerk Leibstadt AG diese Anleihe auf den

15. November 1982

zur Rückzahlung zum Nennwert.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. November 1983 und 1984 bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 11. August 1982

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Plafonco SA

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le 23 août 1982, à 11 h., au siège de la société, c/o J. M. Duchosal Bureau Fiduciaire SA, rue Petitot 10, 1204 Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport financier du conseil d'administration pour l'exercice 1981.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Discussion des rapports.
4. Décharge à l'administrateur et aux vérificateurs des comptes en fonction au 31 décembre 1981.
5. Election d'un administrateur.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Genève, le 5 août 1982

L'administrateur:  
Jacques Perrot

## Finholza SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu à Genève, au siège social de la société, rue de la Confédération 2, le lundi 23 août 1982, à 15 h., bureaux de la Société de Banque Suisse.

Ordre du jour:

1. Nominations de deux nouveaux administrateurs.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au jeudi 19 août 1982, à 16 h. 30, par la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, à Genève, sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage établi par une banque ou un notaire.

Le conseil d'administration

## Cerere AG, Lugano

Convocazione azionisti

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale

presso la sede sociale, a Lugano, in via Stefano Franscini 17, per il giorno 10 settembre 1982, alle ore 11.30, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Approvazione dei conti dell'esercizio 1981 e scarico all'amministrazione.
2. Proposte e decisioni di modifica dello statuto di società affiliata e conseguente richiesta di assemblea straordinaria della stessa.
3. Nomina di procuratore speciale.
4. Eventuali.

Lugano, il 6 agosto 1982

L'amministratore unico

Graubünden  
Zu verkaufen  
9443 m<sup>2</sup>  
Land  
in Valbella/  
Sarlona.  
Preis nach  
Vereinbarung.  
Tel. 081 34 12 51

## Loterie Romande 510e tranche

### Liste de tirage du 7 août 1982

| Nombre de lots | Lots de fr. | Terminals ou numéros gagnants |        |        |        |
|----------------|-------------|-------------------------------|--------|--------|--------|
| 8000           | 10.—        | 2                             | 9      |        |        |
| 520            | 20.—        | 08                            |        |        |        |
|                |             | 427                           | 751    | 873    |        |
| 180            | 30.—        | 109                           | 130    | 571    |        |
|                |             | 0708                          | 0714   | 1411   | 1548   |
|                |             | 2409                          | 2569   | 4149   | 4393   |
|                |             | 6553                          | 8467   | 8870   | 9400   |
|                |             | 689089                        | 677598 | 677762 | 684077 |
| 10             | 200.—       | 888381                        | 690338 | 692775 | 699854 |
|                |             | 862195                        | 687208 | 670874 | 685941 |
| 4              | 500.—       | 878790                        |        |        |        |
| 1              | 100 000.—   | 878789                        | 678791 |        |        |
| 2              | 500.—       |                               |        |        |        |
| 97             | 10.—        |                               |        |        |        |
| 8814           |             |                               |        |        |        |

Pully VD, le 7 août 1982

Me Pierre-Ami Berney, notaire

L'émission de la 510e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 880 000 à 699 999.

Prix du billet fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.—

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendant gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 10 février 1983

Prochaines prescriptions:

| Tranche | Tirage    | Prescription | Tranche | Tirage    | Prescription |
|---------|-----------|--------------|---------|-----------|--------------|
| 488     | 8. 2. 82  | 9. 8. 82     | 504     | 1. 5. 82  | 4. 11. 82    |
| 499     | 20. 2. 82 | 23. 8. 82    | 505     | 15. 5. 82 | 18. 11. 82   |
| 500     | 8. 3. 82  | 9. 8. 82     | 506     | 5. 8. 82  | 8. 12. 82    |
| 501     | 20. 3. 82 | 23. 9. 82    | 507     | 19. 8. 82 | 22. 12. 82   |
| 502     | 3. 4. 82  | 8. 10. 82    | 508     | 10. 7. 82 | 13. 1. 83    |
| 503     | 17. 4. 82 | 20. 10. 82   | 509     | 24. 7. 82 | 27. 1. 83    |

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

### Kassenschränke

Haus-Tresore  
Einmaler-Tresore  
EDV-Schränke  
feuersichere Archivschränke  
feuersichere Stahlbüroschränke

alle Grössen, direkt ab Fabrik, zu konkurrenzlosen Fabrikpreisen. Schweizer Spitzenqualität. Lieferung und Aufstellen im Preis inbegriffen. Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen.

Titan Stahl-Tresor AG, Rällikerstrasse 28, 8617 Mönchaltorf, Tel. 01 948 14 14, Telex 59 722

### Marken abzugeben!

(evtl. Inkl. Produkt und Rezeptur)

Führender mittelgrosser Produzent von Markenartikeln mit hohem Bekanntheitsgrad kann einige registrierte Markennamen abgeben. Verwendung z. B. für chem.-tech. Spezialitäten, Reinigungs-/Pflegemittel, kosmetische Produkte. Gleichzeitige Übertragung von Produkt, Umsatz und Rezeptur evtl. möglich.

Chiffre Z 5-517264, Publicitas, 3001 Bern

Zu verkaufen für Fr. 6900.—

### Finanzbuchhaltungsprogramme

geeignet für Treuhand- und Immobilienfirmen sowie Unternehmen die Wert auf klare Darstellung der Bilanz und ER legen. Sofort einsatzbereit auf HP 250. Interessenten melden sich bei

NCT, Würzenbachstrasse 8  
8006 Luzern, Tel. 041 31 57 57

### Haushaltsrechnungen von Unselbständig- erwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92  
der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzugscheines anzubringen.

### Tresor und Kassenschränke

ohne Zwischenhandel zu Wiederverkaufskonditionen sehr günstig abzugeben. Z. B.: Mod. 1000/M mit Innentresor. Masse in mm: 1000 x 560 x 450. Gewicht: über 300 kg, netto Fr. 1560.—.

Uto Tresor und Kassabau  
Tel. 01 47 79 82

Inserate im  
SHAB  
haben Erfolg

SOMMERPREIS  
nur 290.—  
DAUPHIN-BÜROSTUHL

Sämtliche Verstellmöglichkeiten  
ausführlich in Sitzposition

Mod 1100

- Gasfeder-Sitzhöhen-Verstellung
- Gasfeder-Rückenlehnen-Neigungsverstellung
- mechanische Sitzneige-Verstellung
- mechanische Rückenlehnen-Höhenverstellung
- Preis ab Lager Zürich diverse Farben lieferbar
- Weitere Modelle ab Fr. 210.—

**HAMAG**

HAMAG AG  
Thurgauerstrasse 76 (Ottikerhölle) 8050 Zürich  
Telefon 01/302 19 71 Telex 55387

### Ihr Bürositz in Zürich?

Verwaltungssekretariat übernimmt Domizilvertretungen zu äusserst günstigen Konditionen. Telex, Xerox, Sitzungszimmer usw. vorhanden.

Anfragen unter Chiffre 1739 Zr.  
an OFA Orell Füssli Werbe AG,  
Holbeinstrasse 30, 8022 Zürich.